 <b>PROJEKT</b> GRZEGORZ PACHOCKI	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa NIP 113 260 76 10, REGON 280495125 tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com	Egzemplarz 01
--	---	------------------

## PROJEKT BUDOWLANY / BRANŻA SANITARNA

### I – PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU

**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie**

<b>INWESTOR:</b>	Veolia Energia Warszawa S.A. ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa
<b>BIURO PROJEKTOWE:</b>	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com
<b>KATEGORIA OBIEKTU:</b>	<b>XXVI - sieci</b> (współ. kategorii) 8 (współ. Wielkości) 1
<b>JEDNOSTKA EWIDENCYJNA:</b>	Praga Południe, 146507_8
<b>USYTUOWANIE OBIEKTU</b>	Obiekt usytuowany jest na działkach ew. 120, 123/1 z obr. 3-01-14
<b>OBSZAR ODDZIAŁYWANIA:</b>	Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. 90, 120, 123/1 z obr. 3-01-14

<b>PROJEKTANT:</b>	mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05
<b>SPRAWDZAJĄCY:</b>	mgr inż. Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16
<b>OPRACOWAŁ:</b>	mgr inż. Michał Pachocki	

WARSZAWA, 28.X.2025

**PROJEKT BUDOWLANY**  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie  
**SPIS TREŚCI**

<b>I.</b>	<b>PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU .....</b>	<b>3</b>
1.	UPRAWNIENIA PROJEKTANTA .....	3
2.	UPRAWNIENIA SPRAWDZAJĄCEGO .....	6
3.	OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO .....	9
4.	WSTĘP .....	10
5.	ISTNIEJĄCE ZAGOSPODAROWANIE TERENU .....	10
6.	OPIS PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU .....	11
7.	WIELKOŚCI MAS ZIEMNYCH ORAZ SPOSÓB ICH ZAGOSPODAROWANIA .....	12
8.	DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO .....	13
9.	OCHRONA ZABYTEKÓW .....	13
10.	OCHRONA ŚRODOWISKA .....	13
11.	ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI .....	14
12.	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU – RYSUNEK 1 .....	15
<b>II.</b>	<b>PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY .....</b>	<b>1</b>
1.	OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO .....	1
2.	OPIS PROJEKTOWANEJ SIECI CIEPŁOWNICZEJ .....	2
3.	DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO .....	3
4.	INFORMACJA O GRUNTACH .....	4
5.	WARUNKI HYDROGEOLOGICZNE .....	4
6.	OPIS ROBÓT DEMONTAŻOWYCH .....	4
7.	OCHRONA ZABYTEKÓW .....	5
8.	OCHRONA ŚRODOWISKA .....	5
9.	REALIZACJA PLANOWANEJ INWESTYCJI I JEJ WPŁYW NA STAN ISTNIEJĄCEGO DRZEWOSTANU .....	5
10.	ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI .....	5
11.	OPIS SIECI CIEPŁOWNICZEJ .....	6
12.	ZACHOWANIE CIĄGŁOŚCI DOSTAW CIEPŁA .....	7
13.	WYTYCZNE REALIZACJI BUDOWY .....	7
14.	ZABEZPIECZENIE ISTNIEJĄCYCH I PROJEKTOWANYCH SIECI CIEPLNYCH .....	7
15.	UWAGI KOŃCOWE .....	7
16.	PROFIL SIECI – RYSUNEK 2 .....	8
<b>III.</b>	<b>ZAŁĄCZNIKI .....</b>	<b>1</b>
1.	INFORMACJA O BEZPIECZEŃSTWIE I OCHRONIE ZDROWIA .....	1
2.	PLAN GEODEZYJNY Z UZGODNIENIEM NA NARADZIE KOORDYNACYJNEJ .....	3
3.	UZGODNIENIE Z DZIAŁEM TECHNOLOGII VEOLIA ENERGIA WARSZAWA - TRASA .....	6
4.	UZGODNIENIE ROZWIĄZAŃ I ZAKRESU PRAC Z VEOLIA ENERGIA WARSZAWA .....	7
5.	ZLECENIE VEOLIA ENERGIA WARSZAWA .....	12
6.	OPINIA WYDZIAŁU OCHRONY ŚRODOWISKA .....	14
7.	WARUNKI MPWIK .....	16
8.	INWENTARYZACJA STOEN .....	20
9.	INWENTARYZACJA ORANGE .....	21
10.	INWENTARYZACJA PSG .....	22

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

### Opracowania towarzyszące:

- Projekt przebudowy komór, branża budowlano – konstrukcyjna
- Dokumentacja geotechniczna
- Projekt zabezpieczenia istniejących linii kablowych
- Inwentaryzacja zieleni

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

1. UPRAWNIENIA PROJEKTANTA



sygn. akt. MAZ/7131-7132/21/04/S

Warszawa, dnia 30.06.2005 r.

**DECYZJA**

Na podstawie art. 11 ust. 1 i art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz. U. z 2001 r. nr 5 poz. 42, z późn. zm.), art. 12 ust. 1 pkt 1-5 oraz ust. 3, art. 13 ust. 1, ust. 3 i ust. 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r., Nr 207, poz. 2016 z późn. zm.) oraz § 4 ust. 2 i ust. 4, § 9 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. 1995 r. nr 8 poz. 38, z późn. zm.), Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa działająca w składzie orzekającym: 1/Ryszard Chaciński, 2/Krzysztof Latoszek, 3/Irena Churska stwierdza, że:

**Pani Irena Maria Ramlow-Pachocka**  
magister inżynier inżynierii środowiska  
urodzona dnia \_\_\_\_\_, córka \_\_\_\_\_

uzyskała  
**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**  
nr MAZ/0188/PWOS/05

**do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych,  
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

**UZASADNIENIE**

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadniania decyzji.  
Szczegółowy zakres nadanych uprawnień został opisany na odwrocie niniejszej decyzji.

**POUCZENIE**

1. Zgodnie z art. 12 ust. 7 ustawy – Prawo budowlane, podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi wpis do centralnego rejestru, prowadzonego przez Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego oraz wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego.
2. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

**Skład Orzekający**

- 1/ mgr inż. Ryszard Chaciński
- 2/ mgr inż. Krzysztof Latoszek
- 3/ mgr inż. Irena Churska



**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Maria Ramlow-Pachocka  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

---

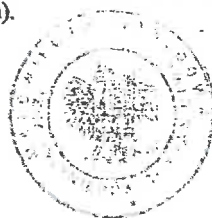
### **Szczegółowy zakres uprawnień do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń**

**w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych,  
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

**I. Na mocy art. 12 ust. 1 pkt 1-5 i art. 13 ust. 3 i ust. 4 ustawy - Prawo budowlane, w zakresie objętym wyżej wymienioną specjalnością, niniejsze uprawnienia stanowią podstawę do:**

- 1/ projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
- 2/ kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,
- 3/ kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzór i kontrolę techniczną wytwarzania tych elementów,
- 4/ wykonywania nadzoru inwestorskiego,
- 5/ sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych, z zastrzeżeniem art. 62 ust. 5 i ust. 6.

**II. Na mocy § 4 ust. 4 rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie, niniejsze uprawnienia stanowią również podstawę do sporządzania projektów zagospodarowania działki i terenu w powyższej specjalności, zgodnie z art. 34 ust. 3b ustawy – Prawo budowlane (jeżeli całość problematyki jest przedstawiona w projekcie zagospodarowania działki lub terenu).**



Otrzymują:

1. Pani Irena Maria Ramłow-Pachocka

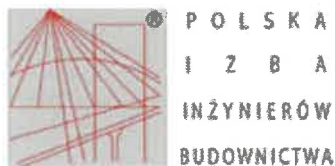
2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego

3. n/a

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Maria Ramłow-Pachocka  
uprawniona do  
wzajemnego  
i urządzeń  
nr MAZ/0188/PWOS/05

**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej**  
**od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31**  
**do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie**



**Zaświadczenie**  
o numerze weryfikacyjnym:  
**MAZ-CAT-GPY-4J8 \***

Pani IRENA MARIA RAMŁOW - PACHOCKA o numerze ewidencyjnym MAZ/IS/0999/05  
adres zamieszkania t [REDACTED]  
jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane  
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.  
Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym  
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-01-09 roku przez:

Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78<sup>1</sup> K.c.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarcza złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go  
kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na  
stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.pilb.org.pl](http://www.pilb.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa.



## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

### 2. UPRAWNIENIA SPRAWDZAJĄCEGO



Mazowiecka Okręgowa Izba Inżynierów Budownictwa  
Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna  
sygn. akt MAZ/7131-7132/ 266 /16 /S

Warszawa, dnia 7 lipca 2016 r.

### DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz.U. z 2014 r. poz. 1946) i art. 12 ust. 1 pkt 1 - 5, ust. 2, 3 i 4c pkt 3, art. 13 ust. 1, 3 i 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 lit. b ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jedn.: Dz.U. z 2016 r., poz. 290) oraz § 10 i 14 ust. 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. poz. 1278), po ustaleniu, że zostały spełnione warunki w zakresie przygotowania zawodowego oraz po złożeniu egzaminu na uprawnienia budowlane z wynikiem pozytywnym

**Pan mgr inż. Grzegorz Rafał Pachocki**  
ur. dnia ..... roku w .....  
otrzymuje

**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**  
numer ewidencyjny MAZ/0092/PWBS/16  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń  
ciepłnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych  
bez ograniczeń

### UZASADNIENIE:

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 K.p.a. odstępuje się od uzasadnienia decyzji. Zakres nadanych uprawnień budowlanych wskazano na odwrocie decyzji.

### Pouczenie

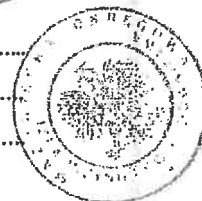
Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

### Skład Orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

dr hab. inż. Eugeniusz Koda, prof. nadzw. ....

mgr inż. Krzysztof Latoszek .....

mgr inż. Teresa Mosak – Rurka .....



**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Grzegorz Rafał Pachocki  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0186/PWOS/05



PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

Uprawnienia budowlane nadane

**Panu mgr inż. Grzegorzowi Rafałowi Pachockiemu**  
ur. dnia ..... roku w .....

numer ewidencyjny MAZ/0092/PWBS/16  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń  
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych  
bez ograniczeń

upoważniają do:

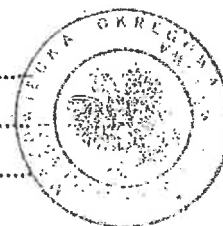
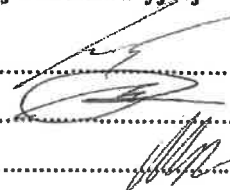
- I. w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych do:
  - 1) projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
  - 2) kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,
  - 3) kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzór i kontrolę techniczną wytwarzania tych elementów,
  - 4) wykonywania nadzoru inwestorskiego,
  - 5) sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych, w odniesieniu do obiektu budowlanego takiego jak: sieci i instalacje ciepłe, wentylacyjne, gazowe, wodociągowe i kanalizacyjne;
- II. w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych, do sporządzania projektu zagospodarowania działki lub terenu.

**Skład Orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej**

dr hab. inż. Eugeniusz Koda, prof. nadzw. ....

mgr inż. Krzysztof Latoszek .....

mgr inż. Teresa Mosak – Rurka .....



**Otrzymują:**

1. Pan Grzegorz Rafał Pachocki

2. Okręgowa Rada Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa  
3. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego  
4. a/a

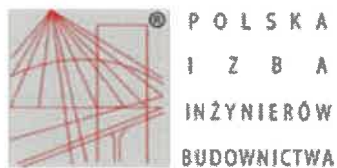
**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Teresa Mosak – Rurka  
uprawnienia budowlane w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

str. 7



PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie



**Zaświadczenie**  
o numerze weryfikacyjnym:  
**MAZ-HYI-SXW-116 \***

Pan GRZEGORZ PACHOCKI o numerze ewidencyjnym MAZ/IS/0388/16

adres zamieszkania [REDACTED]

jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-01-16 roku przez:

Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78<sup>1</sup> K.C.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarcza złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piiib.org.pl](http://www.piiib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

3. **OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO**

Warszawa, 28.X.2025r.

**OŚWIADCZENIE**

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7.07.1994r. – PRAWO BUDOWLANE z późn. zm – oświadczamy, że:

**PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU**

**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od istniejącej sieci preizolowanej przy  
budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul.  
Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie**

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz zasadami wiedzy technicznej.

Jednocześnie oświadczamy, że niniejsza wersja papierowa projektu jest zgodna wersją elektroniczną uzgodnioną mailowo w Veolia

Jesteśmy świadomi odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

**Branża ciepłownicza:**

Projektował: mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka

mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka  
uprawnienia budowlane do projektowania  
w zakresie sieci, instalacji  
i urządzeń sanitarnych bez ograniczeń  
..... nr MAZ/0188/PWOS/06

Sprawdził: mgr inż. Grzegorz Pachocki

mgr inż. Grzegorz Pachocki  
...uprawnienia budowlane do projektowania i kierowania  
robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie  
sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych,  
gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń  
nr ewidencyjny: MAZ/0092/PWBS/16

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

**CZĘŚĆ OPISOWA**  
**do projektu zagospodarowania terenu**  
**PRZEBUDOWY I BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ OSIEDLOWEJ**

#### **4. WSTĘP**

##### **4.1. Inwestor**

**VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A.**  
ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa

##### **4.2. Podstawa opracowania**

Projekt opracowano na podstawie:

- Zlecenie Veolia Energia Warszawa S.A. z dn. 5.03.2025
- Notatka uzgodniona w Veolia Energia Warszawa z dn. 14.05.2025
- Uzgodnienie na naradzie koordynacyjnej nr 1078/2025
- Inwentaryzacja własna
- Informacja o sieci Veolia Energia Warszawa S.A.
- Projekt adaptacji garaży Veolia na potrzeby pracowników
- Plan zagospodarowania terenu w skali 1 : 500
- Uzgodnienia międzybranżowe
- Uzgodnienia z właścicielami terenu
- Aktualnie obowiązujące normy i przepisy

##### **4.3. Przedmiot opracowania**

Przedmiotem opracowania projektowego jest projekt budowlany przebudowy sieci ciepłowniczej osiedlowej od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie na dz. ew. 120, 123/1 z obr. 3-01-14 oraz działce ew. 90 z obr. 3-01-14 (jedynie pas frontu robót).

**CPV-45231100-6** – ogólne roboty budowlane związane z budową rurociągów

#### **5. ISTNIEJĄCE ZAGOSPODAROWANIE TERENU**

Przedmiotem opracowania projektowego jest projekt budowlany przebudowy sieci ciepłowniczej osiedlowej od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie. Sieć zlokalizowana jest na dz. ew. 120, 123/1 z obr. 3-01-14.

Obecnie z komory PŁ17/L3, wyprowadzona jest sieć preizolowana osiedlowa 2xDn200/315. Sieć przebiega prostopadłe przez ul. osiedlową i wchodzi na teren Veolii Energia Warszawa. W miejscu bramy wjazdowej na teren Veolii sieć ciepłownicza 2xDn200/315 łączy się z siecią kanałową 2xDn200 (początek przebudowy). Dalej na terenie Veolii znajduje się komora ciepłownicza PŁ17/L3, z której wyprowadzone jest odgałęzienie preizolowane 2xDn125/225. W komorze jest redukcja średnicy rurociągów głównych z Dn200 na Dn150. Dalej sieć ciepłownicza kanałowa prowadzona jest pod budynkiem garaży Veolia. Za garażami, w uliczce osiedlowej z sieci kanałowej wyprowadzone jest odgałęzienie preizolowane do bud. Międzynarodowa 31 i 31A (koniec przebudowy). Dalej sieć ciepłownicza kanałowa 2xDn150 prowadzona jest w uliczce osiedlowej i zasila okoliczne budynki.

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie  
Przebudowa będzie realizowana we wjeździe, na terenie placu manewrowego, w obrębie garaży i w ulicy osiedlowej.

W sąsiedztwie sieci ciepłowniczej są nasadzenia w postaci drzew i krzewów.

### Parametry techniczne istniejącej sieci objętej przebudową:

- Długość trasy sieci kanałowej 2xDn200 wynosi  $L=25\text{m}$
- Długość trasy sieci kanałowej 2xDn150 wynosi  $L=55\text{m}$
- Komora ciepłownicza PŁ17/L3 o dł 4m i szer. 4m

### Wpływ eksploatacji górniczej na działkę:

Teren zamierzenia budowlanego znajduje się poza granicami terenu górniczego.

### Obiekty planowane do rozbiórki:

W związku z przebudową sieci ciepłowniczej planuje się rozbiórkę sieci istniejącej w obrębie pasa frontu robót. Na odcinkach projektowanych po istniejącej trasie do demontażu przewidziano jedynie płyty przykrywające kanał. Podłoże i ściany kanału będą zachowane.

## 6. OPIS PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU

Projektowana sieć ciepłownicza osiedlowa prowadzona będzie po istniejącej i nowej trasie, z racji na istn. zieleń, wymogi kompensacji oraz konieczność zachowania przepisowych odległości od infrastruktury. Sieć wykonana będzie w technologii preizolowanej.

Projektuje się zmianę średnicy, w związku z dostosowaniem do obecnego zapotrzebowania na ciepło. Na odcinku od początku przebudowy (brama wjazdowa na teren Veolii), do istn. komory PŁ17/L3 projektowana jest sieć ciepłownicza 2xDn125/225. Na odcinku od komory do istniejących trójników preizolowanych Dn150/250 – Dn50/125 na sieci kanałowej (koniec przebudowy, miejsce odgałęzienia przyłącza do bud. Międzynarodowa 31) projektowana jest sieć ciepłownicza 2xDn100/200.

Zaplecze budowy zlokalizowane będzie na terenie Veolia Energia Warszawa.

Sieć prowadzona będzie w terenie o nawierzchni z kostki (wjazd, plac manewrowy, uliczka osiedlowa). Sieć będzie też przechodziła pod budynkiem garaży Veolia Energia Warszawa..

Sieć prowadzona będzie po terenie miejskim – wjazd, plac manewrowy i garaże na terenie Veolia Energia Warszawa (tereny przemysłowe); droga osiedlowa (drogi).

Nie projektuje się studni na zawory. Zawory odcinające, odwadniające i odpowietrzające znajdują się w istniejącej komorze PŁ17/L3.

Rurociągi układane będą w otwartym wykopie (bezpośrednio w gruncie lub w istniejącym kanale), z wyjątkiem odcinków oznaczonych na Rysunku nr 1 (PZT). Prace instalacyjne i budowlane dot. komory ciepłowniczej PŁ17/L3 realizowane będą bez jej odkrywki.

Przebudowa sieci ciepłowniczej nie powoduje zmian istniejącego ukształtowania terenu, układu zieleni, układu drogowego, w tym dróg pożarowych. Nie przewidziano wycinki drzew / krzewów. Po wykonaniu robót, teren (nawierzchnie jezdni i chodników oraz trawniki) zostanie przywrócony do stanu pierwotnego.

Projektowana sieć ciepłownicza będzie posadowiona powyżej poziomu wody gruntowej i nie ma konieczności odwodnienia wykopów i odprowadzenia wody do kanalizacji.

**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej**  
**od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31**  
**do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie**

**Parametry techniczne projektowanej sieci:**

- Długość trasy sieci 2xDn125/225 HDPE wynosi L=32,1m
- Długość trasy sieci 2xDn100/200 HDPE wynosi L=72m
- Komora ciepłownicza PŁ17/L3 o dł 4m i szer. 4m – przebudowa instalacji i wymiana punktu stałego wewnątrz (bez odkrywki)

Sieć ciepłowniczą osiedlową zaprojektowano zgodnie z §2, §20, §21, §24 Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 15 stycznia 2007r. w sprawie szczegółowych warunków funkcjonowania systemów ciepłowniczych, dz. U z 2007 Nr 16 poz. 92 z późn. zm.

Planowana inwestycja nie narusza elementów technicznych dróg, nie przyczynia się do czasowego i trwałego zagrożenia bezpieczeństwa ruchu ani nie zmniejsza wartości użytkowej drogi zgodnie z §97 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych, dz.U. z 2022 poz. 1518.

Na rysunku nr 1 przedstawiono projektowane zagospodarowanie terenu. Projektowana trasa sieci ciepłowniczej osiedlowej i została oznaczona kolorem czerwonym, a sieć ciepłownicza / przyłącza istniejące – kolorem niebieskim. Kolorem pomarańczowym oznaczono sieć ciepłowniczą do unieczynnienia. Kolorem brązowym oznaczono sieć prowizoryczną (tymczasową).

LP	NR DZIAŁKI EWIDENCYJNEJ	OBRĘB	WŁAŚCICIEL/ZARZĄD TRWAŁY/ UŻYTKOWNIK WIECZYSTY	SPOSÓB UZGODNIENIA
1	120	3-01-14	M. St. Warszawa Prezydent M. St. Warszawy (właściciel) Veolia energia Warszawa (dzierżawca)	Umowa liniowa
2	123/1	3-01-14	M. St. Warszawa Prezydent M. St. Warszawy (właściciel, gospodarowanie zasobem nieruchomości)	Umowa liniowa
3	90	3-01-14	M. St. Warszawa Prezydent M. St. Warszawy (właściciel, gospodarowanie zasobem nieruchomości)	Umowa liniowa, uzgodnienie jedynie pasa frontu robót

## **7. WIELKOŚCI MAS ZIEMNYCH ORAZ SPOSÓB ICH ZAGOSPODAROWANIA**

W trakcie realizacji budowy i przebudowy sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami powstanie około 300 m<sup>3</sup> odpadu w formie gleby, ziemi, w tym kamieni. Około 300 m<sup>3</sup> zostanie wykorzystane na miejscu budowy w celu zasypania sieci projektowanej i wykopów po zdemontowanej sieci kanałowej.

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej

od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

### 8. DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO

Dla terenu, na którym znajduje się sieć ciepłownicza osiedlowa został uchwalony Miejskowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego obszaru Saskiej Kępy, uchwała nr LXXXIII/2764/2006 z dnia 19 października 2006 r. uwzględniający zmiany wynikające z uchwały nr VIII/139/2011 z dnia 27 stycznia 2011 r. w sprawie sprostowania błędów w w/w uchwale w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Saskiej Kępy. W związku z tym nie jest wymagana decyzja o ustaleniu lokalizacji celu publicznego.

W uchwale w rozdziale 3 „Ustalenia ogólne w zakresie ochrony środowiska” w ppkt. 11 zawarto ustalenie w zakresie ochrony powietrza tj. „w przypadku lokalizacji nowych obiektów i wyborze sposobu zaopatrzenia w ciepło nakaz preferencji miejskiej sieci ciepłej lub źródeł opalanych gazem”.

Inwestycja będzie realizowana na fragmencie 54-M/UO obszaru Planu Miejsowego Zagospodarowania Terenu dla obszaru Saska Kępa.

#### Zakazy i nakazy Miejsowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego w odniesieniu do sieci i przyłączy ciepłowniczych dla terenu inwestycji objętej niniejszym opracowaniem:

- ustalono zachowanie i rozbudowę istniejących sieci;
- ustalono zaopatrzenie w ciepło istniejących i nowych budynków oraz obiektów na terenie planu z miejskiej sieci ciepłowniczej;
- dopuszczono przebudowę sieci magistralnych, rozbiorczych i przyłączy kolidujących z projektowaną zabudową, obiektami i zagospodarowaniem terenu
- zalecono zmianę rodzaju sieci ciepłej z kanałów ciepłowniczych na sieć preizolowaną dla wszystkich modernizowanych i nowobudowanych sieci

W Miejsowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego dla terenu inwestycji objętej niniejszym opracowaniem nie określono zakazów dla budowy i przebudowy sieci ciepłowniczych. Ponadto nie ma nakazu demontażu istniejących sieci ciepłowniczych.

### 9. OCHRONA ZABYTKÓW

Teren oraz obiekty, w obrębie których realizowana jest budowa sieci ciepłowniczej nie figurują ani w Gminnej Ewidencji Zabytków, ani w Rejestrze Zabytków.

### 10. OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie przewiduje się zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników w związku z przebudową sieci ciepłowniczej. Projektowana budowa nie narusza w sposób znaczący istniejącego środowiska glebowego i zieleni. Zastosowanie technologii rur preizolowanych wpływa na ograniczenie emisji energii cieplnej do gruntu i atmosfery, poprzez zastosowanie materiałów termoizolacyjnych o mniejszych współczynnikach  $\lambda$ . Jednocześnie mając na uwadze wysoki współczynnik bezawaryjności pracy sieci preizolowanej, ogranicza straty ciepła na przesyle, co pozwala zmniejszyć potrzebę wytwarzania dodatkowej energii cieplnej w elektrociepłowniach na pokrycie powyższych strat ciepła. Bezawaryjność pracy ma również wpływ na wyeliminowanie strat i zużycia wody, co w wypadku projektowanego przyłącza / sieci ciepłowniczej ma niebagatelne znaczenie. Masy ziemi powstałe przy wykonywaniu wykopu zostaną częściowo wykorzystane do jego zasypania. Nadwyżka ziemi, jak również gruz i inne odpady powstałe podczas inwestycji zostaną utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami przez jednostki posiadające uprawnienia w tym zakresie.

Po zakończeniu prac nawierzchnia chodnika zostanie przywrócona do stanu poprzedniego, a naruszone trawniki ponownie obsiane trawą.

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie  
**Decyzja o Środowiskowych Uwarunkowaniach:**

Dla przebudowy osiedlowej sieci ciepłowniczej nie pozyskuje się Decyzji o Środowiskowych Uwarunkowaniach.

### 11. ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI

Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. nr dz. 90, 120, 123/1 z obr. 3-01-14, w oparciu o przepisy w Prawie Budowlanym – art. 3 pkt 20 i art. 20 ust 1 pkt 1c ustawy z dn. 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z późn. zm.; § 14 pkt 8 rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 12 lipca 2022r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. poz. 1679).

Po wybudowaniu sieć ciepłownicza nie spowoduje powstania obszaru ograniczonego użytkowania jak również zmian w sposobie użytkowania terenu.

Planowana inwestycja spełnia wymagania w zakresie poszanowania interesów osób trzecich, nie ogranicza możliwości zabudowy oraz korzystania z nieruchomości zgodnie z jej przeznaczeniem na działkach sąsiednich zgodnie z art. 5, ust. 1 Ustawy Prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994 r., z późn. zm. oraz prawo własności właścicieli sąsiednich nieruchomości zgodnie z art. 140 ustawy z dn. 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny, dz. U z 1964 Nr 16 poz. 93 z późn. zm.

*mgr inż. Irena Ramiłow-Pachocka*  
uprawnienia budowlane do projektowania  
w zakresie sieci instalacji  
i urządzeń sanitarnych bez ograniczeń  
nr MAZ/0188/PWOS/05





Oświadczam, iż operat techniczny, zawierający rezultat prac geodezyjnych i kartograficznych w wyniku których powstała niniejsza mapa uzyskał pozytywny wynik weryfikacji. Jestem świadomy odpowiedzialności kamej za złożenie fałszywego oświadczenia.	
Nazwa organu Służby Geodezyjnej i Kartograficznej, który otrzymał zgłoszenie prac	PREZYDENT MIASTA STOLECZNEGO WARSZAWY
Identyfikator zgłoszenia prac	BG-WOZ-OZ.6640.3046.2025.PGE
Wykonawca prac geodezyjnych	MABO-KART Bogusław Małachowski
Numer i data sporządzenia protokołu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.3046.2025.PGE_132006 z dn. 14.03.2025.r.
Imię i nazwisko oraz numer uprawnień zawodowych kierownika prac geodezyjnych	Bogusław Małachowski nr upr. 15735

Za zgodność z oryginałem

mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

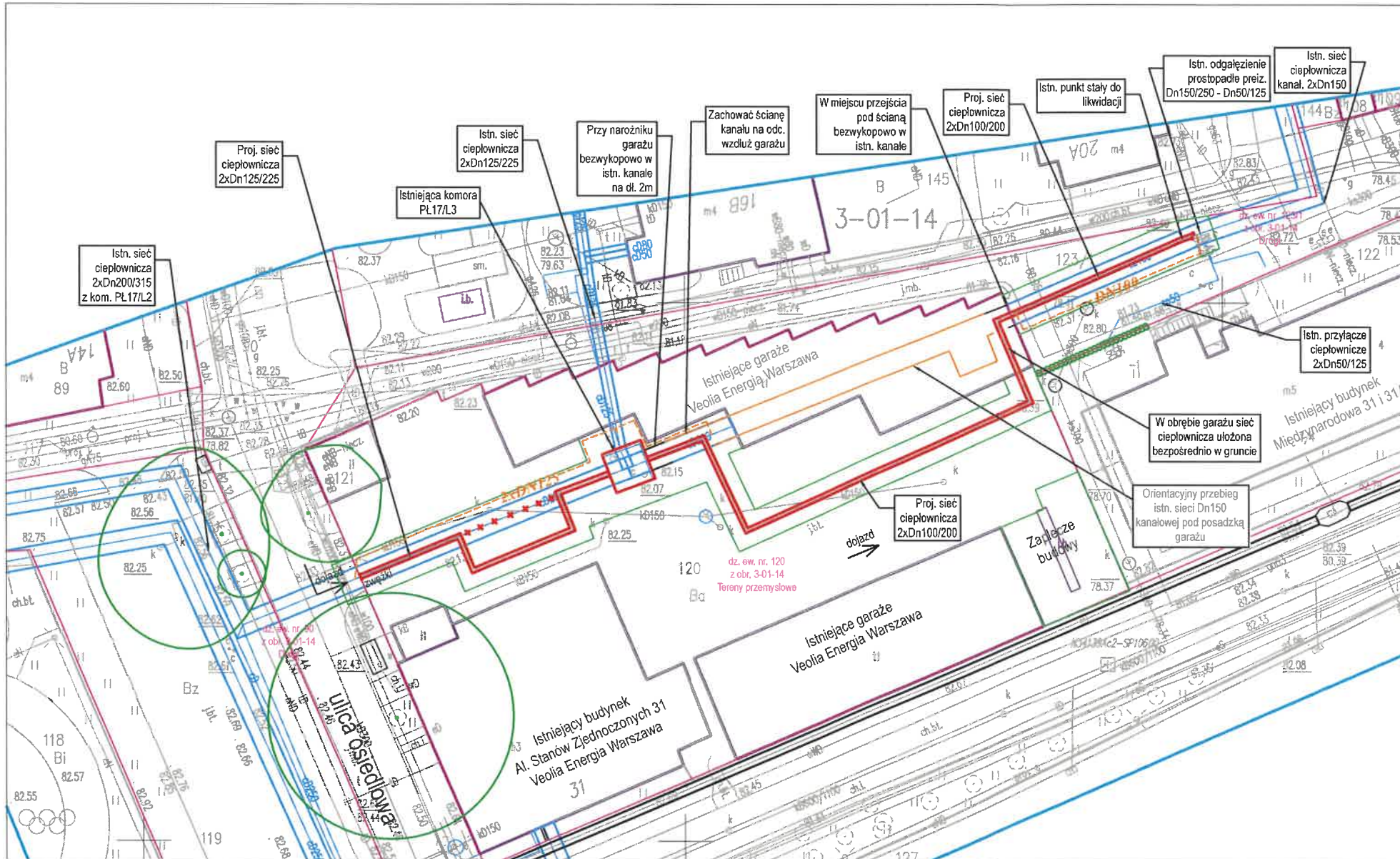
## LEGENDA:

Sieci cieplne projektowane	
Sieci cieplne istniejące	
Sieci cieplne istniejące do demontażu	
Sieci cieplne do unieczynnienia	
Proj. sieci cieplne prowizoryczne	
Proj. luki montażowe	
Obrys budynku	
Granice działek	
Istniejąca zieleń	
Zieleń do likwidacji	
Pas frontu robót z zapleczem	

		Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA	
PROJEKT		Temat: Przebudowa i budowa osiedl. s. c. od istn. sieci preiz. przy bud. al. Stanów Zjedn. 31 do miejsca przyłącza do bud. przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w W-wie	
Branża: Sanitarna	Data: 04.2025	Skala: 1:500	Stadium: Projekt budowlany
Nazwa rys: Projekt zagospodarowania terenu			
Projektował: Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05 do projektowania i wykonania robót budowlanych bez ograniczeń w zakresie instalacji i urządzeń cieplnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych		
Sprawdził: Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16 do projektowania i wykonania robót budowlanych bez ograniczeń w zakresie instalacji i urządzeń cieplnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych		
Opracował: Michał Pachocki			

Nr rys.

1



MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH			Wykaz oznaczeń	
terenu położonego przy Al. Stanów Zjednoczonych				
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ.6640.3046.2025.PGE	Podpisz się zgodnie z treścią mapy do celów projektowych z treścią mapy zasadniczej zaktualizowanej w ramach niniejszego zgłoszenia pracy.	Oznaczenie granic obszaru, który był przedmiotem aktualizacji	
Nazwa miejscowości	m.st. Warszawa	Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych	Oznaczenie i informacja o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji	wykonano bez ustalania obciążeń
Jednostka ewidencyjna	identyfikator 146507_B	Mapę niniejszą opracował w firmie MABO-KART geodeta uprawniony Bogusław Małachowski, uprawnienia zawodowe nr.: 15735	Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych ewidencji gruntów i budynków	brak
Obiekt ewidencyjny	identyfikator 146507_B.0114	MABO-KART Bogusław Małachowski PRACOWNIA GEODEZYJNA 03-148 Warszawa ul. Al. 25f/905 tel. 501 084 595 e-mail: mabokart@wp.pl	Inne dodatkowe obiekty nie objęte katalogiem obiektów baz danych	brak
Skala mapy	1:500	GEODETA UPRAWNIONY Bogusław Małachowski Upr. M.G.T. i B. Nr 15735		
Nazwa układu współrzędnych	PROJEKTOWY PUWG-2000	Nazwa/Imię i nazwisko wykonawcy oraz podpis osoby reprezentującej wykonawcę		
Data opracowania mapy	14.03.2025.r.			



 <b>PROJEKT</b> GRZEGORZ PACHOCKI	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa NIP 113 260 76 10, REGON 280495125 tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com	Egzemplarz 01
--	---	------------------

<p align="center"><b>PROJEKT BUDOWLANY / BRANŻA SANITARNA</b></p> <p align="center"><b>II - PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY</b></p> <p><b>Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie</b></p>
---

<b>INWESTOR:</b>	Veolia Energia Warszawa S.A. ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa
<b>BIURO PROJEKTOWE:</b>	PP Projekt Grzegorz Pachocki ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com
<b>KATEGORIA OBIEKTU:</b>	XXVI - sieci (współ. kategorii) 8 (współ. Wielkości) 1
<b>JEDNOSTKA EWIDENCYJNA:</b>	Praga Południe, 146507_8
<b>USYTUOWANIE OBIEKTU</b>	Obiekt usytuowany jest na działkach ew. 120, 123/1 z obr. 3-01-14
<b>OBSZAR ODDZIAŁYWANIA:</b>	Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. 90, 120, 123/1 z obr. 3-01-14

<b>PROJEKTANT:</b>	mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05
<b>SPRAWDZAJĄCY:</b>	mgr inż. Grzegorz Pachocki	MAZ/0012/PWBS/16
<b>OPRACOWAŁ:</b>	mgr inż. Michał Pachocki	

**WARSZAWA, 28.X.2025**

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

1. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO

Warszawa, 28.X.2025r.

**OŚWIADCZENIE**

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7.07.1994r.– PRAWO BUDOWLANE z późn. zm – oświadczamy, że:

**PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY**

**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od istniejącej sieci preizolowanej przy  
budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul.  
Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie**

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz zasadami wiedzy technicznej.

Jednocześnie oświadczamy, że niniejsza wersja papierowa projektu jest zgodna wersją elektroniczną uzgodnioną mailowo w Veolia

Jesteśmy świadomi odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

**Branża ciepłownicza:**

Projektował: mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka

Sprawdził: mgr inż. Grzegorz Pachocki

**mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka**  
uprawnienia budowlane do projektowania  
w zakresie sieci, instalacji  
i urządzeń sanitarnych bez ograniczeń  
nr MAZ/0188/PWOS/08

**mgr inż. Grzegorz Pachocki**  
uprawnienie budowlane do projektowania i kierowania  
robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie  
sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych,  
gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń  
nr ewidencyjny: MAZ/0092/PWBS/16

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

**CZĘŚĆ OPISOWA**  
**do projektu architektoniczno - budowlanego**  
**PRZEBUDOWY I BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ OSIEDLOWEJ**

## 2. OPIS PROJEKTOWANEJ SIECI CIEPŁOWNICZEJ

Projektuje się przebudowę sieci ciepłowniczej osiedlowej w rej. al. Stanów Zjednoczonych i ul. Międzynarodowej.

Sieć ciepłownicza osiedlowa wykonana zostanie z rur preizolowanych:

- 2xDn125/225 na odcinku od bramy wjazdowej na teren Veolii, do istn. komory PŁ17/L3
- 2xDn100/200 na odcinku od komory PŁ17/L3, do istniejących trójników preizolowanych Dn150/250 – Dn50/125 na sieci kanałowej (miejsce odgałęzienia przyłącza do bud. Międzynarodowa 31).

Przebudowa zaczyna się w miejscu bramy wjazdowej na teren Veolia Energia Warszawa. W miejscu tym zamontowane zostaną zwężki stalowe Dn200/125 w mufach redukcyjnych Dz315/225. Projektuje się przebudowę sieci ciepłowniczej kanałowej na preizolowaną 2xDn125/225. Projektowana jest kompensacja w kształcie litery U i za nią wejście do komory. W komorze średnica sieci głównej zredukować będzie się z Dn125 na Dn100. Do wymiany przewidziano całą instalację w komorze i stalowy punkt stały (bez demontażu stropu). Dokładny zakres został określony w notatce z Veolia Energia Warszawa z dn. 14.05.2025. Szczegóły prac w komorze opisano w punkcie 13.8 opisu i pokazano na rys. 5 i 6.

Dalej projektuje się przebudowę sieci ciepłowniczej kanałowej na preizolowaną 2xDn100/200. Wyjście rurociągów 2xDn100/200 z komory projektuje się do wykonania bezwykopowego na długości 2m (w rurach ochronnych GRP Dn300 SN20000, w istn. kanale, w bezpośrednim sąsiedztwie narożnika garażu). Kanał należy przemurować z dwóch stron i zamulić.

Dalej projektowana trasa biegnie przez plac manewrowy. Rurociągi 2xDn100/200 będą przechodziły przez garaż (pod posadzką z kostki betonowej). Rury wprowadzone będą do garażu pod jego bramą, a prace w jej obrębie i wewnątrz tego budynku prowadzone będą odkrywkowo, z wyjątkiem samego wyjścia z garażu pod ścianą zewnętrzną. Tu rurociągi 2xDn100/200, na odcinku ok. 1m, ułożone będą w istniejącym kanale. Kanał zasypać piaskiem bez przemurowań z racji na bardzo krótki odcinek.

Veolia Energia Warszawa nie posiada dokumentacji budowlano – konstrukcyjnej garaży. Prace w ich obrębie należy prowadzić ręcznie z najwyższą ostrożnością.

Dalej projektowana sieć ciepłownicza 2xDn100/200 prowadzona będzie w ulicy osiedlowej o nawierzchni z kostki betonowej. Przebudowa zostanie zakończona w miejscu połączenia z istniejącymi trójnikami preizolowanymi Dn150/250 – Dn50/125 (przyłącze do bud. Międzynarodowa 31 i 31A). Zastosowane zostaną zwężki Dn100/150 w mufach redukcyjnych Dz200/250.

Projektowana sieć osiedlowa będzie wykonana w otwartym wykopie, z rur preizolowanych układanych bezpośrednio w gruncie lub w istniejącym kanale (w obu wypadkach na podsypce piaskowej), z wyjątkiem miejsc wymienionych powyżej.

Na odcinkach projektowanych po istniejącej trasie zdemontowane zostaną płyty przykrywające i rurociągi z podporami. Podłogę kanału należy przewiercić co 5m, aby wody opadowe nie gromadziły się w nim podczas eksploatacji. Nowe rury preizolowane ułożone zostaną na podsypce i potem zasypane piaskiem do wierzchu kanału. Kanał nie będzie przykryty płytami. Sieć przykryta zostanie gruntem rodzimym. Minimalna odległość

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie  
rurociągów preizolowanych od ściany kanału może wynosić 15cm. W innym wypadku należy miejscowo ścianę  
zdemontować.

W trakcie realizacji, na odcinkach po istniejącej trasie może być konieczny miejscowy demontaż ścian  
kanału w celu wykonania mufowania. Takiego demontażu nie można przeprowadzać w wyjątkiem w zbliżeniu do  
garaży Veolia Energia Warszawa. Tam ściany kanału muszą zostać zachowane.

Odcinki kanału wykorzystane do bezwykopowego ułożenia rur zostaną zasypane piaskiem (bez demontażu  
płyt przykrywających). Odcinek przy komorze PŁ17/L3 zostanie obustronnie przemurowany i zamulony,  
natomiast odcinek pod ścianą garaży Veolia Energia Warszawa nie wymaga przemurowania, z racji na to, że  
będzie bardzo krótki (długość pojedynczej płyty przykrywającej, przyjęto 1m).

Odcinki kanału, które nie zostaną wykorzystane do ułożenia nowych rurociągów zostaną zdemontowane w  
obrębie pasa frontu robót. Odcinek w obrębie garaży Veolia Energia Warszawa zostanie pozostawiony.  
Zdemontowane zostaną jedynie rury. Kanał należy przemurować z obu stron i zamulić.

Trasę uzgodniono z właścicielami terenu:

- Wydział Gospodarki Nieruchomościami UM
- Właściciele prywatni (dzierżawca – Veolia)

### 3. DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO

Dla terenu, na którym znajduje się sieć ciepłownicza osiedlowa został uchwalony Miejskowy Plan  
Zagospodarowania Przestrzennego obszaru Saskiej Kępy, uchwała nr LXXXIII/2764/2006 z dnia 19 października  
2006 r. uwzględniający zmiany wynikające z uchwały nr VIII/139/2011 z dnia 27 stycznia 2011 r. w sprawie  
sprostowania błędów w w/w uchwale w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania  
przestrzennego obszaru Saskiej Kępy. W związku z tym nie jest wymagana decyzja o ustaleniu lokalizacji celu  
publicznego.

W uchwale w rozdziale 3 „Ustalenia ogólne w zakresie ochrony środowiska” w ppkt. 11 zawarto ustalenie w  
zakresie ochrony powietrza tj. *„w przypadku lokalizacji nowych obiektów i wyborze sposobu zaopatrzenia w  
ciepło nakaz preferencji miejskiej sieci ciepłej lub źródeł opalanych gazem”*.

Inwestycja będzie realizowana na fragmencie 54-M/UO obszaru Planu Miejsowego Zagospodarowania  
Terenu dla obszaru Saska Kępa.

#### **Zakazy i nakazy Miejsowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego w odniesieniu do sieci i przyłączy ciepłowniczych dla terenu inwestycji objętej niniejszym opracowaniem:**

- ustalono zachowanie i rozbudowę istniejących sieci;
- ustalono zaopatrzenie w ciepło istniejących i nowych budynków oraz obiektów na terenie planu z  
miejskiej sieci ciepłowniczej;
- dopuszczono przebudowę sieci magistralnych, rozbióranych i przyłączy kolidujących z projektowaną  
zabudową, obiektami i zagospodarowaniem terenu
- zalecono zmianę rodzaju sieci ciepłej z kanałów ciepłowniczych na sieć preizolowaną dla  
wszystkich modernizowanych i nowobudowanych sieci

W Miejsowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego dla terenu inwestycji objętej niniejszym opracowaniem  
nie określono zakazów dla budowy i przebudowy sieci ciepłowniczych. Ponadto nie ma nakazu demontażu  
istniejących sieci ciepłowniczych.

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej

od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

### 4. INFORMACJA O GRUNTACH

Budowa sieci na zewnątrz budynków będzie realizowana w wykopie otwartym na głębokości ok.  $1,5 \div 2$  m p.p.t. W marcu 2025 r. dla projektowanej inwestycji wykonano 2 przewierciły badawcze gruntu do głębokości 7,00 m p.p.t. Łącznie przewiercono 12,0 mb warstw gruntu.

W dokumentowanym podłożu do max. głębokości 7,00 m p.p.t. stwierdzono obecność utworów czwartorzędowych, plejstoceniowych pochodzenia rzeczno-glazjacyjnego oraz osady holoceniowe.

Pod powierzchnią warstw z kostki ze stabilizacją (0,20 m) lub trylinki (0,15 m) nawiercono niebudowlane nasypy piaszczyste z domieszką humusu, gruzu, gliny, okruchów cegieł i fragmentów drewna. Łączna miąższość gruntów nasypowych wynosi  $0,30 \div 0,50$  m. Poniżej nawiercono rodzime osady rzeczne reprezentowane przez gliny i pyły piaszczyste (mady wiślane) oraz piaski średnie tarasu nadzalewowego rzeki Wisły. Osadów tych do głębokości 7,0 m nie przewiercono.

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dn. 25 kwietnia 2012 r. „w sprawie ustalania geotechnicznych warunków posadawienia obiektów budowlanych” (Dz. U. poz. 463) na omawianym terenie w rejonie projektowanej inwestycji, występują proste warunki gruntowo-wodne. Opisany obiekt należy zaliczyć do II kategorii geotechnicznej.

### 5. WARUNKI HYDROGEOLOGICZNE

Wodę gruntową o zwierciadle swobodnym i napiętym nawiercono w obu otworach na głębokości  $3,60 \div 4,10$  m p.p.t., której poziom ustabilizował się na głębokości  $3,60 \div 3,80$  m p.p.t., tj. na rzędnej ok. 78,80 ÷ 78,85 m n.p.m.

Projektowana sieć ciepłownicza będzie posadowiona powyżej poziomu wody gruntowej.

### 6. OPIS ROBÓT DEMONTAŻOWYCH

W związku z przebudową sieci ciepłowniczej osiedlowej planuje się rozbiórkę istniejącej sieci w pasie frontu robót oraz unieczynnienie na pozostałych odcinkach.

Przez demontaż rozumie się usunięcie rurociągów preizolowanych lub tradycyjnych razem z kanałem (podbudowa i łupiny) lub komory / studni z instalacją. Na odcinkach projektowanych po trasie demontowane będą jedynie rurociągi, podpory i płyty przykrywające (z wyjątkiem odcinków wykonywanych bezwykopowo, gdzie płyty będą zachowane).

Przez unieczynnienie sieci kanałowej rozumie się usunięcie rurociągów stalowych, ale pozostawienie kanału lub konstrukcji betonowej komory / studni w gruncie. Po przemurowaniu kanału do unieczynnienia wykonać otwory w jego przykryciu dla umożliwienia podania mieszanki oraz odpowietrzenia wypełniającej przestrzeni kanału. Należy zastosować samo-zagęszczającą się mieszankę mineralną Grunton (lub równoważną), do podania w postaci płynnej do kanału ciepłowniczego.

Przez unieczynnienie sieci preizolowanej rozumie się pozostawienie jej w gruncie.

Odcinki sieci / obiekty do demontażu:

- 2x Dn200 kanałowa – 25mb
- 2x Dn150 kanałowa – 27mb

Odcinki / obiekty do unieczynnienia:

- 2x Dn150 kanałowa – 28mb, zamulenie

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej

od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

### 7. OCHRONA ZABYTEKÓW

Teren oraz obiekty, w obrębie których realizowana jest budowa sieci ciepłowniczej nie figurują ani w Gminnej Ewidencji Zabytków, ani w Rejestrze Zabytków.

### 8. OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie przewiduje się zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników w związku z przebudową sieci ciepłowniczej. Projektowana budowa nie narusza w sposób znaczący istniejącego środowiska glebowego i zieleni. Zastosowanie technologii rur preizolowanych wpływa na ograniczenie emisji energii cieplnej do gruntu i atmosfery, poprzez zastosowanie materiałów termoizolacyjnych o mniejszych współczynnikach  $\lambda$ . Jednocześnie mając na uwadze wysoki współczynnik bezawaryjności pracy sieci preizolowanej, ogranicza straty ciepła na przesyle, co pozwala zmniejszyć potrzebę wytwarzania dodatkowej energii cieplnej w elektrociepłowniach na pokrycie powyższych strat ciepła. Bezawaryjność pracy ma również wpływ na wyeliminowanie strat i zużycia wody, co w wypadku projektowanego przyłącza / sieci ciepłowniczej ma niebagatelne znaczenie. Masy ziemi powstałe przy wykonywaniu wykopu zostaną częściowo wykorzystane do jego zasypania. Nadwyżka ziemi, jak również gruz i inne odpady powstałe podczas inwestycji zostaną utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami przez jednostki posiadające uprawnienia w tym zakresie.

Po zakończeniu prac nawierzchnia chodnika zostanie przywrócona do stanu poprzedniego, a naruszone trawniki ponownie obsiane trawą.

#### Decyzja o Środowiskowych Uwarunkowaniach:

Dla przebudowy osiedlowej sieci ciepłowniczej nie pozyskuje się Decyzji o Środowiskowych Uwarunkowaniach.

### 9. REALIZACJA PLANOWANEJ INWESTYCJI I JEJ WPŁYW NA STAN ISTNIEJĄCEGO DRZEWOSTANU

Dla potrzeb niniejszego opracowania została opracowana inwentaryzacja zieleni, która stanowi integralną część projektu budowlanego. Planowana budowa nie koliduje z zielenią, ale ponieważ fragmenty koron znajdują się w bliskiej odległości od granicy pasa frontu robót, zaleca się:

- nr 1, 2, 3, 4 w inwentaryzacji zieleni – wygrodenienie, podwiązanie gałęzi
- nr 5 w inwentaryzacji zieleni – wygrodenienie

### 10. ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI

Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. nr dz. 90, 120, 123/1 z obr. 3-01-14, w oparciu o przepisy w Prawie Budowlanym – art. 3 pkt 20 i art. 20 ust 1 pkt 1c ustawy z dn. 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z późn. zm.; § 14 pkt 8 rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 12 lipca 2022r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. poz. 1679).

Po wybudowaniu sieci ciepłowniczej nie spowoduje powstania obszaru ograniczonego użytkowania jak również zmian w sposobie użytkowania terenu.

Planowana inwestycja spełnia wymagania w zakresie poszanowania interesów osób trzecich, nie ogranicza możliwości zabudowy oraz korzystania z nieruchomości zgodnie z jej przeznaczeniem na działkach sąsiednich zgodnie z art. 5, ust. 1 Ustawy Prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994 r., z późn. zm. oraz prawo własności właścicieli sąsiednich nieruchomości zgodnie z art. 140 ustawy z dn. 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny, dz. U z 1964 Nr 16 poz. 93 z późn. zm.



## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej

od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

### 11. OPIS SIECI CIEPŁOWNICZEJ

Projektuje się przebudowę i budowę sieci ciepłowniczej zgodnie ze:

- zleceniem wydanym przez Veolia Energia Warszawa S.A.

Zadaniem sieci ciepłowniczej osiedlowej jest dostarczenie czynnika wysokoparametrowego (woda o temperaturze  $t = 122/60^{\circ}\text{C}$  i ciśnieniu roboczym  $p = 1,6 \text{ MPa}$ ) do węzłów cieplnych budynków.

#### 13.1. Trasa

Projektowaną trasę prowadzenia sieci ciepłowniczej osiedlowej wskazano na projekcie zagospodarowania terenu (patrz rys. nr 1).

Trasa ta została uzgodniona:

- w Veolia Energia Warszawa
- na Naradzie Koordynacyjnej
- z właścicielami terenu, przez który przebiega

#### Parametry techniczne projektowanej sieci:

- Długość trasy sieci 2xDn125/225 HDPE wynosi  $L = 32,1 \text{ m}$
- Długość trasy sieci 2xDn100/200 HDPE wynosi  $L = 72 \text{ m}$
- Komora ciepłownicza PŁ17/L3 o dł. 4m i szer. 4m – przebudowa instalacji i wymiana punktu stałego wewnątrz (bez odkrywki)

#### 11.2. Przewody

Projektowaną sieć należy wykonać z rur stalowych - sieciowych, preizolowanych systemu np. Finpol (lub równoważnego). Należy stosować rurociągi stalowe bez szwu wykonane ze stali P235GH wg. PN-EN 10216-2:2014-02 (lub równoważnej) oraz rurociągów ze szwem ze stali P235GH wg. PN-EN 10217-2:2019-05 lub PN-EN 10217-2:2019-06 (lub równoważne). Grubość ścianki rur zgodna z PN-EN 10220:2005 (lub równoważną), rury walcowane na gorąco.

Średnice zostały przyjęte zgodnie z obecnym zapotrzebowaniem i uzgodnione z Działem Analiz Technicznych Veolia Energia Warszawa. Poniżej przedstawiono obliczenia hydrauliczne.

działka	Q zima [kW]	Q lato [kW]	G zima [t/h]	Dn projekt.	w [m/s]	R [Pa/m]
od granicy opracowania do PŁ17/L3	2660,3	1876,8	36,76	<b>Dn125</b>	0,88	85
od PŁ17/L3 do odgał. do M 31 i 31A	1560	1161,1	21,56	<b>Dn100</b>	0,71	70

#### 11.3. Profil

Profil sieci cieplnej zamieszczono na rys. nr 2.

Zaprojektowana sieć cieplna osiedlowa nie koliduje z infrastrukturą podziemną.

W miejscach skrzyżowań z istniejącym uzbrojeniem wykopy należy wykonywać ręcznie. Zaleca się szczególną ostrożność przy prowadzeniu prac w rejonie, kabli elektrycznych. Krzyżujące się z siecią cieplną przewody uzbrojenia technicznego należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem pod nadzorem odpowiednich służb

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej

od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie branżowych. Sposób zabezpieczenia kabli energetycznych przedstawiono w projekcie zabezpieczenia istniejących linii kablowych.

Sieć posadowiona jest powyżej poziomu wód gruntowych.

### 11.4. Zgodność usytuowania obiektów z wymaganiami ochrony przeciwpożarowej

Nie dotyczy.

## 12. ZACHOWANIE CIĄGŁOŚCI DOSTAW CIEPŁA

Ponieważ nowa sieć projektowana jest w większości po trasie istniejącej, na czas budowy, projektuje się sieć prowizoryczną. Średnice sieci opisano na rysunku nr 1 (PZT).

Sieć prowizoryczna prowadzona będzie po powierzchni terenu. Przewidziano odpowiednie ramiona dla kompensacji naturalnej. Sieć prowizoryczna ułożona będzie na kantówce 5x10cm w odstępie 3m.

## 13. WYTYCZNE REALIZACJI BUDOWY

### 13.1. Wytyczne ogólne

Wykonawca przed przystąpieniem do budowy powinien:

- zapoznać się z projektem i warunkami budowy w terenie
  - wytyczyć geodezyjnie trasę projektowanej sieci ciepłej – zgodną z protokołem narady koordynacyjnej
  - harmonogram robót uzgodnić z przedstawicielem Inwestora i zarządcą terenu przed rozpoczęciem prac
- prace prowadzić zgodnie z wymogami BHP oraz ze względu na charakter obiektu – zwracać szczególną uwagę zwrócić na zabezpieczenia wykopów oraz maszyn i urządzeń - zgodnie z warunkami i wymogami BHP.

## 14. ZABEZPIECZENIE ISTNIEJĄCYCH I PROJEKTOWANYCH SIECI CIEPLNYCH

Zgodnie z wytycznymi Veolia Energia Warszawa S.A. należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem mechanicznym istniejące i nowo - wybudowane rurociągi ciepłownicze podczas realizacji robót budowlanych przez cały okres trwania inwestycji oraz:

- nie umieszczać na sieciach ciepłowniczych zaplecza budowy
- zabezpieczyć istniejące sieci ciepłownicze przed obciążeniem od ruchu pojazdów
- akceptacja zabezpieczenia sieci ciepłowniczej na etapie budowy przez inspektora nadzoru Veolia Energia Warszawa S.A.

## 15. UWAGI KOŃCOWE

- Całość robót budowlano-montażowych należy wykonać zgodnie z :
- Warunkami Technicznymi Wykonania i Odbioru Robót Budowlano-Montażowych cz. II „ Instalacje Sanitarne i Przemysłowe”
- Warunkami Technicznymi Wykonania i Odbioru Sieci Ciepłych.
- Wykonaną sieć ciepłą przed zasypaniem zainwentaryzować geodezyjnie oraz przedstawić do odbioru technicznego
- Producentów materiałów i urządzeń zostali podani przykładowo w celu określenia klasy i jakości materiałów i urządzeń. Dopuszcza się do stosowania materiały i urządzenia innych firm niż proponowanych w projekcie, pod warunkiem że, spełnią te same parametry techniczne i zostaną zaakceptowane przez upoważnionego Przedstawiciela Inwestora.

**mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka**  
uprawnienia budowlane do projektowania  
w zakresie sieci, instalacji  
i urządzeń sanitarnych bez ograniczeń  
nr MAZ/0188/P-WOŚ/06

str. 7







 <b>PROJEKT</b> GRZEGORZ PACHOCKI	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa NIP 113 260 76 10, REGON 280495125 tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com	Egzemplarz 01
--	---	------------------

## PROJEKT BUDOWLANY / BRANŻA SANITARNA

### III - ZAŁĄCZNIKI

**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie**

<b>INWESTOR:</b>	Veolia Energia Warszawa S.A. ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa
<b>BIURO PROJEKTOWE:</b>	PP Projekt Grzegorz Pachocki ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com
<b>KATEGORIA OBIEKTU:</b>	XXVI - sieci (współ. kategorii) 8 (współ. Wielkości) 1
<b>JEDNOSTKA EWIDENCYJNA:</b>	Praga Południe, 146507_8
<b>USYTUOWANIE OBIEKTU</b>	Obiekt usytuowany jest na działkach ew. 120, 123/1 z obr. 3-01-14
<b>OBSZAR ODDZIAŁYWANIA:</b>	Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. 90, 120, 123/1 z obr. 3-01-14

<b>PROJEKTANT:</b>	mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05
<b>SPRAWDZAJĄCY:</b>	mgr inż. Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16
<b>OPRACOWAŁ:</b>	mgr inż. Michał Pachocki	

WARSZAWA, 28.X.2025

**PROJEKT BUDOWLANY**  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

## **1. INFORMACJA O BEZPIECZEŃSTWIE I OCHRONIE ZDROWIA**

### **1.1. Zakres robót dla całego zamierzenia budowlanego**

Przedmiotem opracowania informacji, w zakresie Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia jest:  
wykonanie sieci ciepłej

nazwa: ... **PRZEBUDOWA I BUDOWA SIECI CIEPŁOWNICZEJ OSIEDLOWEJ**

adres: ... **al. Stanów Zjednoczonych / ul. Międzynarodowa w Warszawie**

### **1.2. Kolejność realizacji poszczególnych odcinków.**

Realizację prac wykonać należy w następujących etapach:

1. roboty ziemne – ręczne i mechaniczne
2. montaż elementów sieci ciepłej z rur preizolowanych
3. montaż elementów systemu alarmu rezystancyjnego
4. montaż armatury odcinającej w węźle oraz z komorze sieci ciepłej
5. dokonanie niezbędnych połączeń
6. odbiory częściowe
7. wykonanie inwentaryzacji geodezyjnej powykonawczej
8. zasypanie rurociągu
9. teren w miejscu prowadzenia robót - doprowadzenie do stanu projektowanego

### **1.3. Wykaz istniejących obiektów budowlanych**

Na terenie projektowanego obiektu znajdują się : istniejące uzbrojenie podziemne w postaci linii energetycznych, sieci telefonicznych, sieci wodociągowej, sieci kanalizacyjnej i ciepłej.

### **1.4. Wykaz elementów zagospodarowania działki lub terenu, mogących stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi.**

Elementami zagospodarowania terenu mogących stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi są:

- istniejąca sieć podziemna ( elektryczna, wodociągowa, sieci ciepłej, kanalizacyjna) – w trakcie wykopów
- istniejące słupy energetyczne i oświetleniowe, kable elektryczne
- osprzęt istniejących sieci wodociągowych
- studnie kanalizacyjne
- studnie i sieci kanalizacji teletechnicznej
- pasy drogowe i istniejące ciągi komunikacyjne

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej

od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31  
do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

### 1.5. Przewidywane zagrożenia występujące podczas realizacji robót.

Skala zagrożenia	Rodzaj zagrożenia	Miejsce wystąpienia	Czas wystąpienia
Prace szczególnie niebezpieczne	-Prace kierowców przewożących materiały niebezpieczne -Prace przy obsłudze żurawi samojezdnych i innych ciężkich maszyn budowlanych -Prace w komorach i studzienkach o głębokości większych niż 2 m -Prace w wykopach o głębokości większych niż 2 m -Prace przy nieosłoniętych urządzeniach energetycznych pod napięciem -Prace wykonywane w strefie ruchu drogowego	-roboty ziemne i montażowe -roboty technologiczne -roboty ziemne i technologiczne -wykopy oraz węzły i komory ciepłownicze - studzienki rewizyjne o gł. ok. 5,0 m	Okres realizacji robót
Prace wymagające szczególnej sprawności psychofizycznej	-Prace kierowców przewożących materiały niebezpieczne oraz pojazdów o długości powyżej 12 m -Prace z użyciem materiałów łatwopalnych: benzyna, rozpuszczalniki, -Prace przy obsłudze żurawi samojezdnych i innych ciężkich maszyn budowlanych	-dowóz materiałów na plac budowy -roboty izolacyjne -roboty ziemne i montażowe	Okres realizacji robót
Prace, które powinny być wykonywane przez co najmniej dwie osoby	-Prace w komorach i studzienkach o głębokości większych niż 2 m -Prace w wykopach o głębokości większych niż 2 m -Prace przy nieosłoniętych urządzeniach energetycznych pod napięciem	-roboty ziemne i montażowe -roboty ziemne i technologiczne	Okres realizacji robót

### 1.6. Sposób prowadzenia instruktażu pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych.

Instruktaż na stanowisku pracy według wymagań zawartych w **Rozporządzeniu Ministra Pracy i polityki Socjalnej z 28.05.1996r. w sprawie szczegółowych zasad szkolenia w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz. U. nr 62 poz.285 z 1 czerwca 1996r.)**

Celem instruktażu jest zapoznanie pracowników z zagrożeniami występującymi przy określonych pracach, sposobami ochrony przed zagrożeniami oraz metodami bezpiecznego wykonywania robót.

Powinien być przeprowadzony przed dopuszczeniem do wykonywania robót oraz każdorazowo przed rozpoczęciem każdego dnia roboczego.

Czas trwania instruktażu powinien być uzależniony do przygotowania zawodowego pracowników, dotychczasowego stażu pracy oraz rodzaju robót i występujących zagrożeń.

Przeprowadza go osoba kierująca pracownikami, wyznaczona przez pracodawcę, posiadająca odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie zawodowe. Zakończony powinien być sprawdzeniem wiadomości, stanowiącymi podstawę dopuszczenia pracowników do wykonywania określonych prac, a także potwierdzony przez pracowników na piśmie wraz z odnotowaniem tego w aktach osobowych.

mgr Inż. Irena Ram:low-Pachocka  
uprawnienia budowlane do projektowania  
w zakresie sieci, instalacji  
i urządzeń sanitarnych bez ograniczeń  
nr MAZ/0188/PWS/06



## Prezydent Miasta Stołecznego Warszawy

pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa, tel. 22 443 10 01, faks 22 443 10 02  
sekretariatprezydenta@um.warszawa.pl, um.warszawa.pl

Znak sprawy BG-BDZ-KPS.6630.1078.2025.PPR

### ODPIS

### PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ

zakończona w dniu 02.06.2025 r.

w sprawie usytuowania projektowanej sieci uzbrojenia terenu

Podstawa prawna: ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2021 r. poz. 1990 j.t.)

Przedmiot narady: sieć ciepłownicza

Lokalizacja: Warszawa, Praga Południe Aleja Stanów Zjednoczonych 31

Wnioskodawca: GRZEGORZ PACHOCKI PP PROJEKT

Bednarska 10 lok. 14, 00-310 Warszawa

Sposób przeprowadzenia narady: elektroniczny

Wniosek z dnia: 20.05.2025

### Lista uczestników narady koordynacyjnej

Lp.	Nazwa instytucji Sposób uczestnictwa	Stanowisko Uwagi dotyczące wykonawstwa prac nie są wiążące na etapie uzgodnienia.	Imię i nazwisko uczestnika
1	Prezydent m.st. Warszawy Przewodniczący narady koordynacyjnej	Brak uwag.	Główny Specjalista Dorota Pankowska
2	BAiPP Urz. m.st. Warszawy elektroniczny	Bez uwag.	Konrad Małkowski
3	Dzielnica Praga Południe elektroniczny	Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie.	
4	MPWiK w m.st. Warszawie S.A. elektroniczny	Bez uwag.	Aleksandra Rudnik
5	NETIA S.A. elektroniczny	Bez uwag	Ireneusz Deja
6	ORANGE POLSKA S.A. elektroniczny	Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie.	
7	Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. elektroniczny	W miejscu skrzyżowań z siecią gazową i w jej pobliżu prace prowadzić ręcznie w porozumieniu i pod nadzorem Polskiej Spółki Gazownictwa sp. z o.o. Oddział w Warszawie 02-235 Warszawa ul. Równoległa 4A.	Paweł Bieńkowski
8	Regionalne Centrum Informatyki elektroniczny	W zakresie opracowania znajduje się infrastruktura techniczna Regionalnego Centrum Informatyki Warszawa, ul. Żwirki i Wigury 9/13, 00-909 Warszawa tel. 261-847-116 - w miejscach skrzyżowań i zbliżeń prace ziemne prowadzić ręcznie - w przypadku konieczności przebudowy wystąpić do RCI Warszawa o wydanie warunków technicznych.	Damian Górnik
9	Stoen Operator Sp. z o.o. elektroniczny	Projektowane uzbrojenie na skrzyżowaniu z istniejącą infrastrukturą elektroenergetyczną projektować w porozumieniu ze Stoen Operator Sp. z o.o. e-mail: uzgadnianie.projektow@stoen.pl oraz na podstawie danych o sieci uzyskanych ze Stoen Operator:	Katarzyna Strąk

Dokument został podpisany elektronicznie, aby go zweryfikować należy użyć oprogramowania do weryfikacji podpisu.

Za zgodność  
z oryginałem  
mgr inż. Irena Paweł Pachocka  
uprawniona do  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05



		<p>Operator:  <a href="https://stoen.pl/pl/strona/wydzial-dane-majatkowe-sieci">https://stoen.pl/pl/strona/wydzial-dane-majatkowe-sieci</a>  e-mail: <a href="mailto:uslugi.dokumentacja@stoen.pl">uslugi.dokumentacja@stoen.pl</a></p> <p>Prace ziemne w pobliżu sieci elektroenergetycznej wykonywać pod nadzorem służb Stoen Operator, Biuro Obsługi Klientów-Dystrybucja  ul. Rudzka 18 Warszawa,  e-mail: <a href="mailto:operator@stoen.pl">operator@stoen.pl</a></p>	
10	VEOLIA Energia Warszawa S.A. elektroniczny	1. Veolia Energia Warszawa S.A uzgadnia na podstawie akceptacji Działu Technicznego i Standaryzacji nr TT/AD/430/2025 z dnia 20.05.2025 2 . Prace w rejonie sieci ciepłowniczej prowadzić pod nadzorem Veolia Energia Warszawa S.A. Inwestor zobowiązany jest do zabezpieczenia istniejących i nowobudowanych sieci ciepłowniczych przez cały czas trwania inwestycji.	Marta Niezbecka
11	Zarząd Dróg Miejskich elektroniczny	Bez uwag	Joanna Olbryś-Man

Treść protokołu została uzgodniona z osobami, które uczestniczyły w naradzie wyłącznie za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

Dorota  
Marta  
Pankowska

Elektronicznie  
podpisany przez Dorota  
Marta Pankowska  
Data: 2025.06.02  
09:34:46 +02'00'

*Podpis przewodniczącego narady*

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Jędrzejowska  
uprawniona do  
wznowienia  
i uzgodnień  
nr MAZ/0188/PWOS/05

Dokument został podpisany elektronicznie, aby go zweryfikować należy użyć oprogramowania do weryfikacji podpisu.

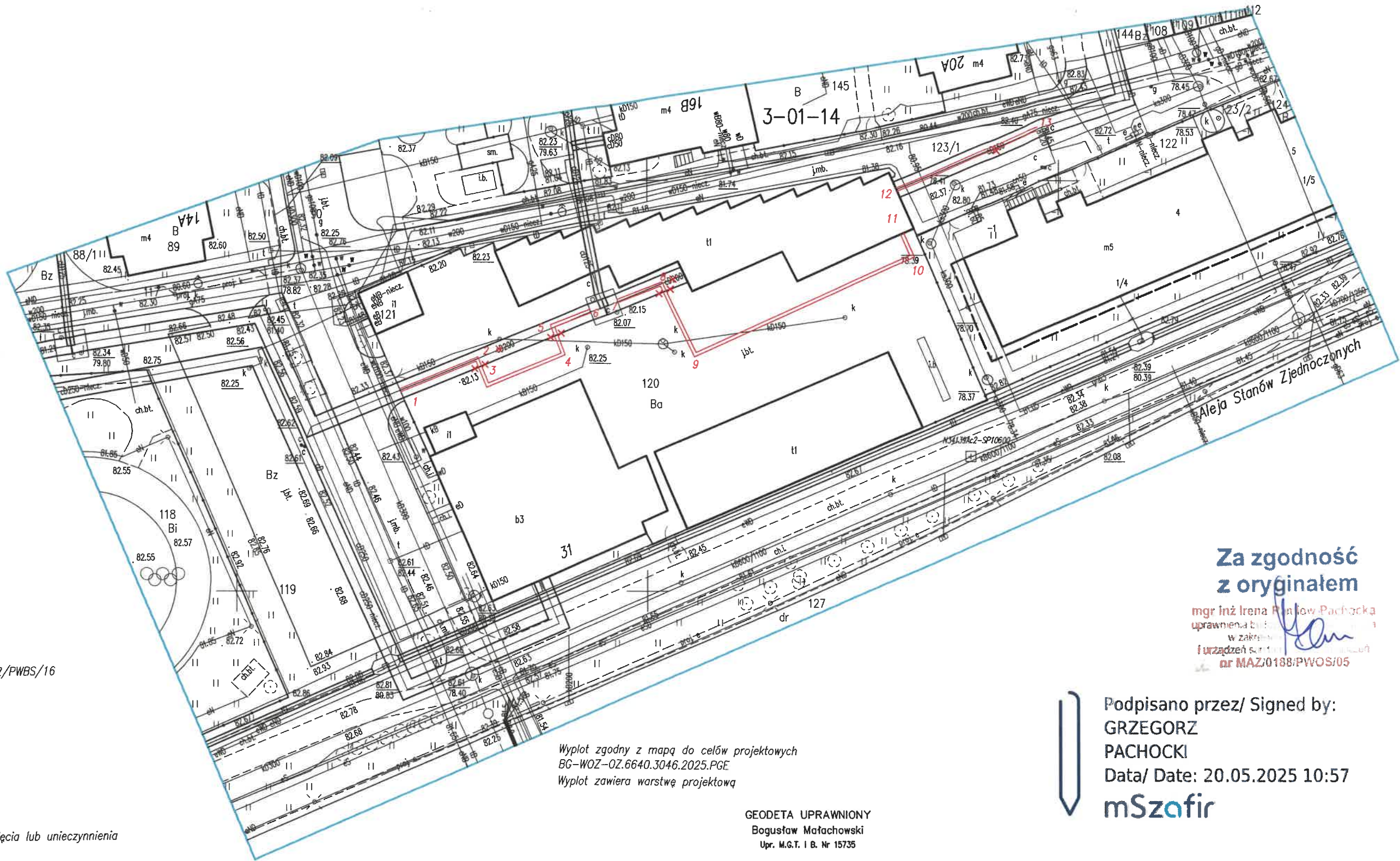
Prezydent m.st. Warszawy  
Dokumentacja projektowa nr  
BG-BDZ-KPS.6630.1078.2025.PPR  
była przedmiotem narady  
koordynacyjnej przeprowadzonej  
za pomocą środków  
komunikacji elektronicznej  
zakończona w dniu: 02-06-2025  
Z up. Prezydenta m.st. Warszawy  
Dorota Pankowska  
PRZEWODNICZĄCY NARADY  
KOORDYNACYJNEJ

Dorota  
Marta  
Pankowska  
Elektronicznie  
podpisany przez  
Dorota Marta  
Pankowska  
Data: 2025.06.02  
09:35:30 +02'00'

PROJEKTANT:  
Grzegorz Pachocki nr.upr. MAZ/0092/PWBS/16

LEGENDA:  
1-13 sieć ciepłownicza

ELEMENTY INFORMACJI:  
x x x elementy do usunięcia lub unieczynnienia



Za zgodność  
z oryginałem  
mgr inż. Irena R. Pachocka  
uprawniona do  
w zakresie  
urządzeń  
nr MAZ/0188/PWOS/05

Podpisano przez/ Signed by:  
GRZEGORZ  
PACHOCKI  
Data/ Date: 20.05.2025 10:57  
mSzofir

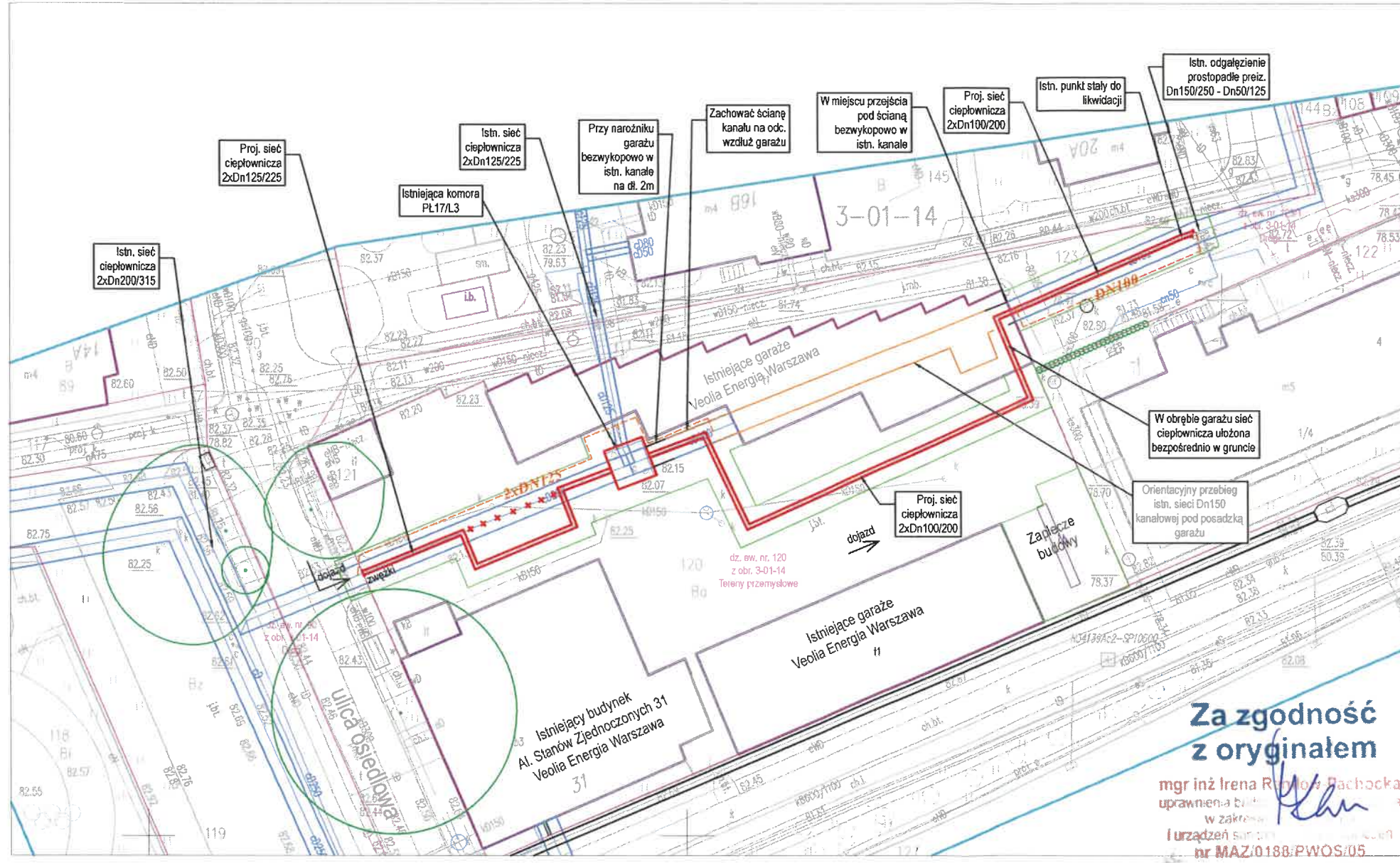
GEODETA UPRAWNIONY  
Bogusław Małachowski  
Upr. M.G.T. i B. Nr 15735

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH terenu położonego przy Alei Stanów Zjednoczonych				Wykaz oznaczeń	
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej		BG-WOZ-OZ.6640.3046.2025.PGE	Poświadcza się zgodność treści mapy do celów projektowych z treścią mapy zasadniczej zaktualizowanej w ramach niniejszego zgłoszenia pracy.	Oznaczenie granic obszaru, który był przedmiotem aktualizacji	
Nazwa miejscowości		m.st.Warszawa	Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych	Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji	wykonano bez ustalania obciążeń
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	146507_8		Mapę niniejszą opracował w firmie MABO-KART geodeta uprawniony Bogusław Małachowski, uprawnienia zawodowe nr.: 15735	Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych ewidencji gruntów i budynków
	nazwa	Praga Południe			
Obreby ewidencyjne	identyfikator	146507_8.0114	<div>MABO-KART Bogusław Małachowski PRACOWNIA GEODEZYJNA 03-149 Warszawa ul.Aluzjyna 25F/905 tel. 501 064 595 e-mail: mabokart@wp.pl</div> <div>GEODETA UPRAWNIONY Bogusław Małachowski Upr. M.G.T. i B. Nr 15735</div>	Inne dodatkowe obiekty nie objęte katalogiem obiektów baz danych	brak
	nazwa	3-01-14			
Skala mapy	1:500				
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PUWG-2000			
	wysokości	PL-EVRF2007-NH			
Data opracowania mapy		14.03.2025.r.	Nazwa/imię i nazwisko wykonawcy oraz podpis osoby reprezentującej wykonawcę	podpis geodety uprawnionego który opracował mapę	





Oświadczam, iż operat techniczny, zawierający rezultat prac geodezyjnych i kartograficznych w wyniku których powstała niniejsza mapa uzyskał pozytywny wynik weryfikacji Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia	
Nazwa organu Służby Geodezyjnej i Kartograficznej, który otrzymał zgłoszenie prac	PREZYDENT MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY
Identyfikator zgłoszenia prac	BG-WOZ-OZ.6640.3046.2025.PGE
Wykonawca prac geodezyjnych	MABO-KART Bogusław Małachowski
Numer i data sporządzenia protokołu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.3046.2025.PGE_132006 z dn. 14.03.2025.r.
Imię i nazwisko oraz numer uprawnień zawodowych kierownika prac geodezyjnych	Bogusław Małachowski nr upr. 15735



Uzgodnienie numer TT/AD/430/2025  
Veolia Energia Warszawa S.A.  
02-591 Warszawa, ul. Stefana Batorego 2

Dział Techniczny i Standaryzacji akceptuje trasę sieci ciepłowniczej z uwagami:

- Zmiana PZT wymaga ponownego uzgodnienia trasy s.c.
- Na etapie projektowania należy przewidzieć prawidłowe odwodnienie i odpowietrzenie sieci. W przypadku konieczności zaprojektowania studni nie uwzględnionych na niniejszym uzgodnieniu należy złożyć do akceptacji trasę s.c. z ich uwzględnieniem.
- Przed przystąpieniem do projektowania instalacji alarmowej Brandes, szczegółów dotyczące rozwiązań technicznych takich jak: przebieg, stan sieci, punkt pomiarowy lub inne rozwiązania, należy uzgodnić z Działem Detekcji Ubytków: detekcja.ubytkow.pl.vvaw@veolia.com
- Po wejściu przyłącza s.c. do węzła zapewnić właściwą kompensację rurociągów
- Nie robić nasadzeń drzew w odległości bliższej od sieci ciepłowniczej niż zasięg korony dorosłego drzewa.
- Nad siecią ciepłowniczą nie organizować ogródków lokatorskich lub tarasów. Nie dotyczy uzgodnionej trasy s.c. w rurach ochronnych.
- Szczegółowe rozwiązania techniczne będą opiniowane na etapie weryfikacji dokumentacji projektowej.

Uzgodnienie dotyczy wyłącznie trasy sieci ciepłowniczej.  
Niniejsze uzgodnienie nie jest podstawą do uzyskania pozwolenia na budowę / zgłoszenia robót - tym celu należy złożyć do uzgodnienia dokumentację techniczną zgodnie z aktualnymi na dzień złożenia do uzgodnienia wymaganiami i wytycznymi Veolia Energia Warszawa S.A.  
Ważność uzgodnienia 2 lata.  
Warszawa, dn. 20.05.2025 r.

DocuSigned by:  
**Aleksandra Denis**  
Veolia Energia Warszawa S.A.  
Sytuowanie trasy projektowanej sieci ciepłowniczej należy uzgodnić na naradzie koordynacyjnej w Biurze Geodezji i Katastru

Wszelkie prace na sieci ciepłowniczej wymagające wstrzymania dostawy ciepła mogą być realizowane tylko w okresie od 1 maja do 31 sierpnia i muszą być uzgodnione z Działem Dyspozycji Mocy

## LEGENDA:

Sieci ciepłe projektowane	
Sieci ciepłe istniejące	
Sieci ciepłe do unieczynnienia	
Proj. sieci ciepłe prowizoryczne	
Proj. luki montażowe	
Obrys budynku	
Granice działek	
Istniejąca zieleń	
Zieleń do likwidacji	
Pas frontu robót z zapleczem	

	Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA		
	Temat: Przebudowa osiedl. s. c. od istn. sieci preiz. przy bud. al. Stanów Zjedn. 31 do miejsca przyłącza do bud. przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie		
Branża: Sanitarna	Data: 04.2025	Skala: 1:500	Stadium: Projekt budowlany
Nazwa rys: Projekt zagospodarowania terenu			
Projektował: Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05 do projektowania i wykonania robót budowlanych, bez ograniczeń w zakresie: projektowania i wykonania sieci, instalacji i urządzeń sanitarnych, w tym: wodociągów, gazowych, wodociągów i kanalizacyjnych		
Sprawdził: Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16 do projektowania i wykonania robót budowlanych, bez ograniczeń w zakresie: projektowania i wykonania sieci, instalacji i urządzeń sanitarnych, w tym: wodociągów, gazowych, wodociągów i kanalizacyjnych		
Opracował: Michał Pachocki			

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH			Wykaz oznaczeń	
terenu położonego przy Alei Stanów Zjednoczonych				
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ.6640.3046.2025.PGE	Poświadczam, że zgodność treści mapy do celów projektowych z treścią mapy zasadniczej załącznikowej w ramach niniejszego zgłoszenia pracy.	Oznaczenie granic obszaru, który był przedmiotem aktualizacji	
Nazwa miejscowości	m.st. Warszawa	Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych	Oznaczenie i informacja o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji	wykonano bez ustalania obciążenia
Jednostka ewidencyjna	identyfikator 146507_8	Mapę niniejszą opracował w firmie MABO-KART geodeta uprawniony Bogusław Małachowski, uprawnienia zawodowe nr.: 15735	Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych ewidencji gruntów i budynków	brak
Obreby ewidencyjne	identyfikator 146507_8.0114	MABO-KART Bogusław Małachowski PRACOWNIA GEODEZYJNA 03-149 Warszawa ul. Książka 25F/905 tel. 501 064 595 e-mail: mabokart@wp.pl	Inne dodatkowe obiekty nie objęte katalogiem obiektów baz danych	brak
Skala mapy	3-01-14 1:500	GEODETA UPRAWNIONY Bogusław Małachowski Upr. M.G.T. i B. Nr 15735		
Nazwa układu współrzędnych	PROJEKTOWY PUWG-2000	Nazwa/imię i nazwisko wykonawcy oraz podpis osoby reprezentującej wykonawcę		
Data opracowania mapy	14.03.2025.r.			



Warszawa, 14.05.2025

## NOTATKA UZGADNIAJĄCA ZAKRES PROJEKTU

Dotyczy: zlecenia z dn. 14.02.2025 w ramach umowy 15147724-2022/0296/P/NP z dnia 29.07.2022.:

**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie**

Załącznikiem do notatki, pokazującym trasę projektowanej sieci ciepłowniczej i przyłączy jest rysunek A oraz mail od Działu Analiz Technicznych z rekomendacją redukcji średnic sieci ciepłowniczej

### 1. Komora PŁ-17/L-3

#### Zakres prac budowlanych:

- 1.1. Strop - wewnątrz komory - skucie skorodowanych fragmentów żelbetu, oczyszczenie, wypełnienie ubytków, wykonanie powłoki antykorozyjnej. Na stropie - ułożenie izolacji przeciwwilgociowej - papy.
- 1.2. Ściany - skucie skorodowanych fragmentów warstwy powłoki antykorozyjnej ścian, oczyszczenie, wypełnienie ubytków, wykonanie powłoki antykorozyjnej.
- 1.3. Posadzka - usunięcie posadzki, wykonanie żelbetowej płyty wraz ze studzienką odwadniającą, na studzience ułożenie nowej kraty typu WEMA.
- 1.4. Punkt stały - wykonanie nowego stalowego punktu stałego wraz z żelbetowym cokołem.
- 1.5. Wymiana drabinek na wykonane ze stali kwasoodpornej, szczeble z powierzchnią antypoślizgową.
- 1.6. Udrożnienie przykanalika i zasuwy.

#### Zakres prac instalacyjnych:

- 1.7. Wymiana całej instalacji w komorze:
  - 1.7.1. montaż nowych rurociągów z dostosowaniem do nowych średnic ciągu głównego DN125/100, montaż nowego wbcia odgałęzienia DN125. Montaż nowej armatury na odgałęzieniu - DN125 i na ciągu głównym DN100, w kierunku Międzynarodowej 31/31A:
    - Pozostawienie średnicy ciągu głównego Dn150 (kolektor) w miejscu odrzutu Dn125. Na ciągu głównym rury wchodzące do komory od strony zasilania będą miały średnicę Dn125, zgodnie ze średnicą preizolatu po przebudowie. Zastosowane zostaną zwężki Dn125/150 (jako dyfuzory) przed kolektorem i redukcja Dn150/100 za kolektorem. Wyjście z komory będzie miało średnicę Dn100, zgodnie ze średnicą preizolatu po przebudowie.
    - nowy odrzut Dn125, z nowymi zaworami odcinającymi
    - nowe zawory sekcyjne Dn100
  - 1.7.2. montaż nowego odwodnienia i odpowietrzenia oraz montaż nowego spustoobiegu
  - 1.7.3. montaż zestawów manometrycznych 6xDN15
  - 1.7.4. montaż izolacji termicznej

### 2. Garaże Veolia

#### Zakres prac:

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Fajrowska-Pachocka  
uprawniona do  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

- 2.1. Istniejąca sieć ciepłownicza wraz z kanałem ciepłowniczym pod garażami zostały przewidziane do rozbiórki. W przypadku braku takiej możliwości sieć zostanie unieczynniona, a kanał zamulony.
- 2.2. Nowe rurociągi zostaną ułożone w obrębie garażu bezpośrednio w gruncie, z wyjątkiem miejsca przejścia pod ścianą zewnętrzną (ułożenie w istniejącym kanale i rozbiórka/zamulenie)

Załączniki:

1. Projekt zagospodarowania terenu – rysunek A
2. Mail od Działu Analiz Technicznych - rekomendacja w sprawie redukcji średnic

Na tym notatkę zakończono i podpisano:

DocuSigned by:  
**Martyna Zabrzeka**  
420D78C71EA1448...

14-05-2025

DocuSigned by:  
**Jarosław Kurpiel**  
3786ADAB94B24D6...

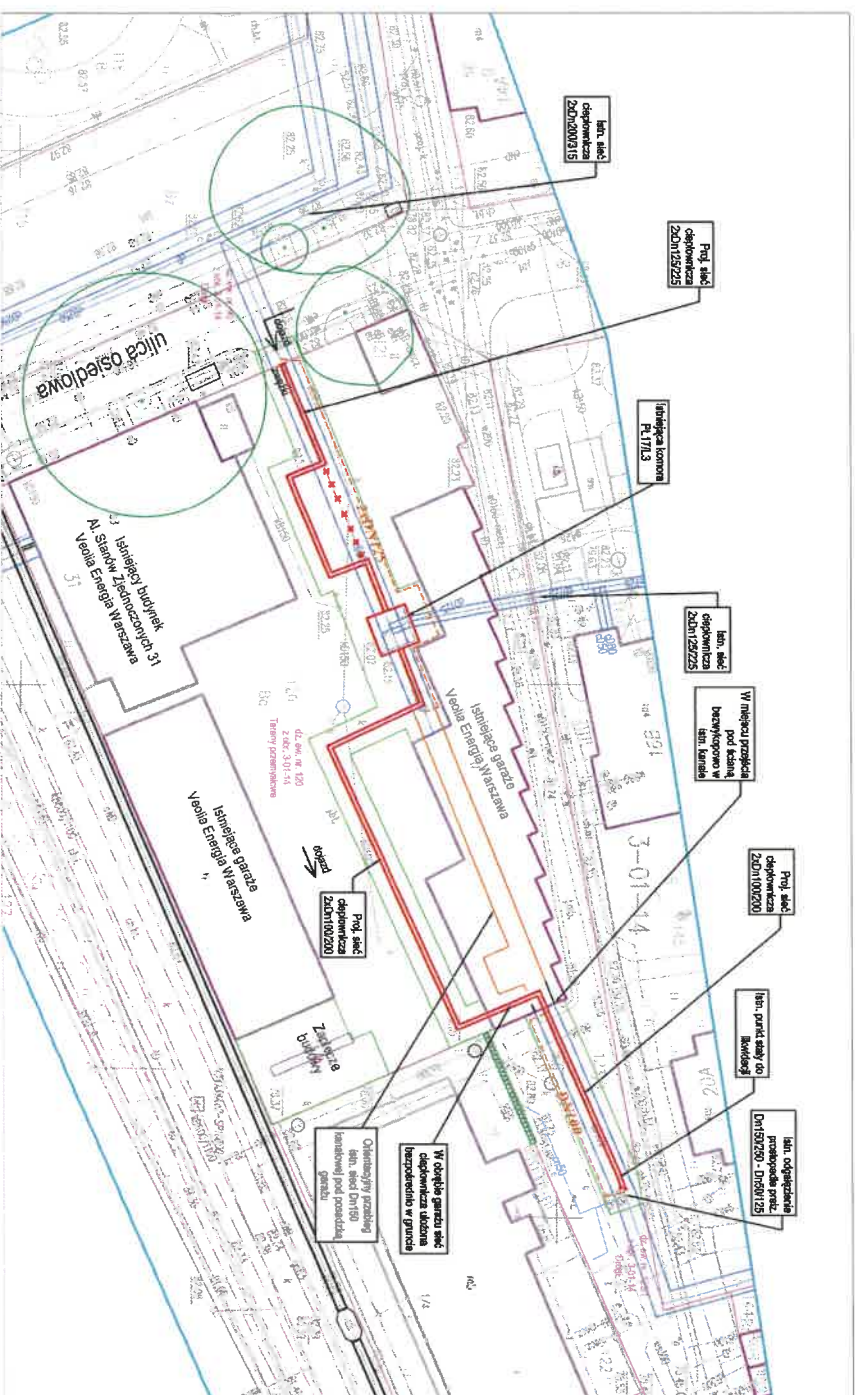
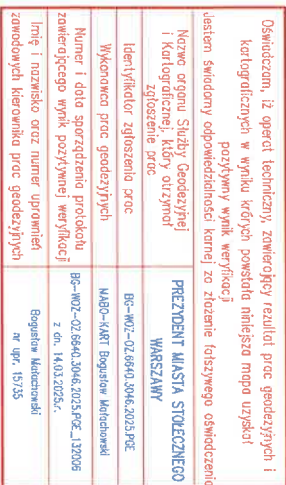
14-05-2025











DocuSigned by:  
**Andrzej Ziolkowski**  
A70D8953EA04441...


15-05-2025

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Pawłow-Pachocka  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
oraz MAZ/0188/PWOS/05

[illegible]

<b>LEGENDA:</b>			
Sieci ciepłone projektowane			
Sieci ciepłone istniejące			
Sieci ciepłone do unieczywnienia			
Proj. sieci ciepłone przewidywane			
Proj. luźni montażowe			
Obrys budynku			
Granice działek			
Istniejąca zieleń			
Zieleń do likwidacji			
Pas frontu robót z zapieczętaniem			

 <b>PROJEKT</b>	Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA		
	Temat: Przebudowa osiedl. s. c. od istn. sied. prziz. przy bud. al. Stawów Złeh, 31 do miejsca przyląca do bud. przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie		
Branża: Sanitarna	Data: 04.2025	Skala: 1:500	Stadium: Projekt budowlany
Nazwa rys: Projekt zagospodarowania terenu			
Projektował: Irena Ramiłow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05		
Sprawił: Grzegorz Pachocki	MAZ/0392/PWBS/16		
Opracował: Michał Pachocki	<p>4a. Wykonanie i instalacja instalacji sanitarnych i ciepłowniczych w oparciu o projekt i załączniki techniczne, w tym: 1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1. Instalacja sanitarna i ciepłownicza, w tym: 1.1</p>		

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Renata Pawłowska  
uprawniona do  
w zakresie  
urządzeń serii  
nr MAZ/0188/PWOS/05



Grzegorz Pachocki <pachocki.ppprojekt@gmail.com>

## Stanów Zjednoczonych Międzynarodowa PŁ17/L3 - Prośba o akceptację średnic

Kurpiel, Jarosław <jaroslaw.kurpiel@veolia.com>  
Do: Grzegorz Pachocki <pachocki.ppprojekt@gmail.com>  
CC: "Kissa-Brewczyńska, Adrianna" <adrianna.kissa-brewczynska@veolia.com>

25 marca 2025 09:18

[Sensitive / Restricted dissemination to individuals concerned only]

Dzień dobry,

odnośnie odcinka istniejącej sieci Dn150 od komory do granicy opracowania (odejście przyłączy do Międzynarodowej 31 i 31a) - średnica DN100 jest zgodna z naszą rekomendacją w załączniku nr 2 do zlecenie projektu.  
Z uwagi na pytanie potwierdzam średnicę DN100 na powyższym odcinku.

Pozdrawiam

Jarosław Kurpiel  
Specjalista ds. analiz technicznych

tel. kom.: +48 508 001 940  
Veolia Energia Warszawa S.A.  
ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa/ Polska

„Własność Veolii © informacja służbowa - nie udostępniać publicznie”

pon., 24 mar 2025 o 15:54 Grzegorz Pachocki <pachocki.ppprojekt@gmail.com> napisał(a):

Dzień dobry,

A co z istniejącą Dn150 od komory do granicy opracowania (odejście przyłączy do Międzynarodowej 31 i 31a)? Nam wychodzi Dn100.

Pozdrawiam  
Michał Pachocki  
PP Projekt

czw., 20 mar 2025 o 14:19 Kurpiel, Jarosław <jaroslaw.kurpiel@veolia.com> napisał(a):

[Sensitive / Restricted dissemination to individuals concerned only]

Dzień dobry,

po analizie przesłanego materiału i wewnętrznych konsultacjach Dział Analiz Technicznych rekomenduje zmniejszenie średnicy sieci ciepłowniczej na odcinku od granicy opracowania do komory PŁ17/L3, tj. z DN200 na DN125.

Dobrego dnia,

Pozdrawiam

Jarosław Kurpiel  
Specjalista ds. analiz technicznych

tel. kom.: +48 508 001 940  
Veolia Energia Warszawa S.A.  
ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa/ Polska

„Własność Veolii © informacja służbowa - nie udostępniać publicznie”

pon., 17 mar 2025 o 14:40 Grzegorz Pachocki <pachocki.ppprojekt@gmail.com> napisał(a):

Dzień dobry,

**Za zgodność  
z oryginałem**  
mgr inż. Ireneusz Pachocki  
uprawnienia do  
w zakresie  
Urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05



Zgodnie ze zleceniem sugerowane średnice to:

Nam z obliczeń wychodzą nieco inne. Prośba o informację, czy akceptują Państwo naszą propozycję. Będzie ona jeszcze uzgodniona z Działem Technicznym.

Pozdrawiam  
Michał Pachocki  
PP Projekt

[www.veolia.pl](http://www.veolia.pl)



Zgodnie z art. 24 pkt 6 Ustawy o ochronie sygnalistów Veolia Energia Polska S.A. informuje, że procedura dotycząca przyjmowania zgłoszeń o naruszeniach i nieprawidłowościach jest dostępna na stronie [www.veolia.pl](http://www.veolia.pl). W Veolii w Polsce stosuje się jednolite zasady przyjmowania i rozpatrywania zgłoszeń. Każda ze spółek przyjęła zasady tożsame do reguł przyjętych w Veolia Energia Polska, a lokalne procedury są dostępne na stronach internetowych każdej ze spółek.

Twoje dane osobowe przetwarzamy w celu umożliwienia komunikowania się i obsługi korespondencji. Współadministratorami Twoich danych osobowych są spółki z Grupy Veolia. Więcej informacji o przysługujących Ci prawach oraz o przetwarzaniu Twoich danych osobowych znajdziesz w [polityce prywatności](#).

Własność Veolia © informacja służbowa - nie udostępniać publicznie.

**UWAGA:** Informacja zawarta w niniejszej wiadomości lub dowolnym z jej załączników może być chroniona i objęta zakazem jej ujawniania. Jeśli czytelnik niniejszej wiadomości nie jest jej zamierzonym adresatem lub pośrednikiem upoważnionym do jej przekazania adresatowi, niniejszym informujemy, że wszelkie rozprowadzanie, dystrybucja, powielanie niniejszej wiadomości lub jej załączników, bądź inne działanie o podobnym charakterze jest zabronione. Jeżeli otrzymałeś tę wiadomość omyłkowo, proszę bezzwłocznie zawiadomić nadawcę wysyłając odpowiedź na niniejszą wiadomość i usunąć ją z komputera bez otwierania załączników. Dziękujemy.

Odpowiadanie na maile poza godzinami pracy nie jest wymagane.

[www.veolia.pl](http://www.veolia.pl)



Zgodnie z art. 24 pkt 6 Ustawy o ochronie sygnalistów Veolia Energia Polska S.A. informuje, że procedura dotycząca przyjmowania zgłoszeń o naruszeniach i nieprawidłowościach jest dostępna na stronie [www.veolia.pl](http://www.veolia.pl). W Veolii w Polsce stosuje się jednolite zasady przyjmowania i rozpatrywania zgłoszeń. Każda ze spółek przyjęła zasady tożsame do reguł przyjętych w Veolia Energia Polska, a lokalne procedury są dostępne na stronach internetowych każdej ze spółek.

Twoje dane osobowe przetwarzamy w celu umożliwienia komunikowania się i obsługi korespondencji. Współadministratorami Twoich danych osobowych są spółki z Grupy Veolia. Więcej informacji o przysługujących Ci prawach oraz o przetwarzaniu Twoich danych osobowych znajdziesz w [polityce prywatności](#).

Własność Veolia © informacja służbowa - nie udostępniać publicznie.

**UWAGA:** Informacja zawarta w niniejszej wiadomości lub dowolnym z jej załączników może być chroniona i objęta zakazem jej ujawniania. Jeśli czytelnik niniejszej wiadomości nie jest jej zamierzonym adresatem lub pośrednikiem upoważnionym do jej przekazania adresatowi, niniejszym informujemy, że wszelkie rozprowadzanie, dystrybucja, powielanie niniejszej wiadomości lub jej załączników, bądź inne działanie o podobnym charakterze jest zabronione. Jeżeli otrzymałeś tę wiadomość omyłkowo, proszę bezzwłocznie zawiadomić nadawcę wysyłając odpowiedź na niniejszą wiadomość i usunąć ją z komputera bez otwierania załączników. Dziękujemy.

Odpowiadanie na maile poza godzinami pracy nie jest wymagane.

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena R. Pachocka  
uprawniona do  
w zakresie  
i urządzeń  
nr MAZ/0188/PWOS/05

GRZEGORZ PACHOCKI PP  
PROJEKT  
ul. Bednarska 10 lok. 14  
00-310 Warszawa

DM/MUP/MZ/2510043/2025

**ZLEGENIE WYKONANIA ZADANIA / KOREKTA ZLECENIA Z DNIA 05.03.2025 R.**

Veolia Energia Warszawa S. A. zleca, zgodnie z umową 15147724-2022/0296/P/NP z dnia 29-07-2022 r., wykonanie dokumentacji projektowej dla:

**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowa 31 i 31A w Warszawie.**

Dokładna nazwa zlecanego zadania

Koordynator umowy z ramienia Zamawiającego :

Pani Martyna Zabrzecka, tel. 722 051 911, email : martyna.zabrzecka@veolia.com

(email Koordynatora służy do przysyłania skanów wystąpień i pism kierowanych przez Wykonawcę w zakresie opracowania dokumentacji w imieniu Zamawiającego)

LP	Średnica przyłącza/ sieci ciepłowniczej [Dn]	Długość [mb]	Kwota realizacji zadania zgodnie z zał. nr 3 do umowy- netto [zł]	Kwota realizacji zadania zgodnie z zał. nr 3 do umowy- brutto [zł]	Termin realizacji danego zadania-data [dd-mm-rrrr]	Uwagi
1	150 125 100	30,0 1,5 63,0 Σ=94,5			28-10-2025 (237 dni)	
2	Zadanie dodatkowe w zakresie projektu przebudowy komory P117/L3 – branża konstrukcyjna				28-10-2025 (237 dni)	

LP	Wytyczne	Zakres (*niepotrzebne wykreślić)
1	Średnica sieci ciepłowniczej do zaprojektowania :	przyjąć istniejącą/ obliczyć uwzględniając aktualne zapotrzebowanie/zgodnie z warunkami technicznymi /inne*
2	Opracowanie projektu kanalizacji teletechnicznej	TAK/ NIE*
3	Konieczność uzgodnienia sytuowania sieci na Naradzie Koordynacyjnej na wniosek Zamawiającego	TAK/NIE*

Za zgodność z oryginałem  
mgr inż. Ireneusz Paweł Pachocki  
Wzrost 180 cm, Ciężar ciała 75 kg  
Wzrost 180 cm, Ciężar ciała 75 kg  
nr MAZ0188/PWOS/0512

4	Opracowanie projektu organizacji ruchu wraz z ew. projektem zmiany sygnalizacji.	TAK/ NIE*
5	Opracowanie odtworzenia nawierzchni	TAK/ NIE*
6	Opracowanie kosztorysu inwestorskiego z przedmiarami	TAK/ NIE*
7	Opracowanie projektu:	zagospodarowania terenu / architektoniczno-budowlanego/ wykonawczego i technicznego*
8	Uzyskanie dokumentu na wykonanie robót budowlanych (bez czasu na uprawomocnienie)	Zgłoszenie/ pozwolenie na budowę*
9	Zadanie Dodatkowe :	TAK/ NIE*
10	<p>Inne wymagania:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) dokumentacja projektowa powinna zawierać nazwy opracowań zgodnie ze znowelizowanym Prawem Budowlanym (Projekt Budowlany składający się z Projektu Zagospodarowania Działki lub Terenu, Projektu Architektoniczno-Budowlanego, Projektu Technicznego);</li> <li>2) obszar objęty jest miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego.</li> <li>3) trasa sieci powinna zostać zaprojektowana z maksymalną ochroną zieleni;</li> <li>4) należy zaprojektować trasę sieci uwzględniając jej wyprowadzenie z pomieszczeń garaży;</li> <li>5) należy, w miarę możliwości, wykorzystać istniejącą trasę s.c. kanałowej;</li> <li>6) należy uzgodnić konieczność wykonania s.c. tymczasowej, prowizorycznej na czas wykonywania robót budowlanych;</li> <li>7) należy zaproponować rozwiązania, które zapewnią ciągłość komunikacji;</li> <li>8) wymagana klauzula równoważności oraz określenie "lub równoważne" przy każdej nazwie własnej produktu - we wszystkich opracowaniach branżowych;</li> <li>9) należy zaprojektować wymianę punktu stałego w komorze PŁ17/L3 bez konieczności wymiany stropu;</li> <li>10) dokumentację należy opracować zgodnie z wytycznymi do zlecenia dokumentacji projektowej – Załącznik nr 2 do poniższego zlecenia;</li> </ol>	
11	<p>Korekta Zlecenia w zakresie : nazwy zadania oraz braku konieczności opracowania projektu organizacji ruchu i projektu odtworzenia nawierzchni.</p> <p>Z powodu poprowadzenia trasy sieci ciepłowniczej częściowo po nowym śladzie oraz informacji, że działki drogowe znajdują się w gospodarowaniu Wydziału Gospodarowania Nieruchomościami i Nadzoru Właścicielskiego (zakładano, że są to działki w gospodarowaniu Wydziału Infrastruktury).</p>	<p>TAK/NIE*</p> <p><b>Za zgodność z oryginałem</b></p> <p>mgr inż. Irena Rąbłowa-Rachocka uprawniona do wzrostu Luzacja nr MAZ/0188/PWOS/05</p>

Akceptacja Wykonawcy ( w przypadku negocjacji)

Podpis osoby upoważnionej

## Załączniki

1. Mapa z zaznaczonym zakresem opracowania
2. Wytyczne do projektowania.
3. Ocena stanu technicznego

## Do wiadomości :

- 1) DM/MUP (HW+MW+MZ+KO)

Kierownik Działu  
Przygotowania Inwestycji

*Hanna Więclawska*





## Urząd Miasta Stołecznego Warszawy

Wydział Ochrony Środowiska dla Dzielnicy Praga-Południe

ul. Grochowska 274, 03-841 Warszawa. tel. 22 443 55 00, faks 22 443 55 46

pragapoludnie.wos@um.warszawa.pl, um.warszawa.pl, pragapl.d.um.warszawa.pl

Warszawa, 24. lipca 2025 r.

Znak sprawy: UD-VI-WOŚ.6121.264.2025.OLE

Pan

Michał Pachocki

PP Projekt Grzegorz Pachocki

adres korespondencyjny:

ul. Łukowska 2B/22

04-113 Warszawa

**Dotyczy:** opinii do sposobu prowadzenia prac i ochrony roślinności, w rejonie al. Stanów Zjednoczonych 31 – dz. ewid. nr 120 obręb 3-01-14.

*Szanowny Panie,*

odpowiadając na Pana wniosek złożony 11 czerwca 2025 r. Wydział Ochrony Środowiska dla Dzielnicy Praga-Południe m.st. Warszawy po analizie przedłożonego opracowania<sup>1</sup> oraz po przeprowadzeniu oględzin terenu, **opiniuje pozytywnie** sposób prowadzenia robót ziemnych i ochrony roślinności, w związku z przebudową i budową osiedlowej sieci ciepłowniczej na odcinku: od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie, **pod następującymi warunkami:**

1. realizacji prac ziemnych zgodnie z opisanymi ww. opracowaniu<sup>1</sup> metodami oraz przebiegiem trasy projektowanej sieci ciepłowniczej, zgodnej z załączonym do wystąpienia planem sytuacyjnym;
2. wyznaczenia i respektowania w czasie realizacji przedsięwzięcia Stref Ochrony Zieleni (SOZ)
3. zabezpieczenia zieleni wysokiej, rosnącej w zasięgu oddziaływania planowanej inwestycji przed mechanicznymi uszkodzeniami, w części nadziemnej i podziemnej, na czas jej realizacji. Należy zabezpieczyć systemy korzeniowe, pnie i korony lub zastosować ich wyгородzenie ogrodzeniem trwałym na czas budowy, zgodnie z wytycznymi opisanymi w ww. opracowaniu oraz stosownie do standardu ochrony zieleni w pasach inwestycyjnych na terenie m.st. Warszawy<sup>2</sup>;
4. wszelkie prace w sąsiedztwie istniejącej zieleni należy wykonywać ręcznie oraz pod nadzorem Inspektora terenów zieleni/Inspektora nadzoru dendrologicznego;
5. odtworzenia naruszonych nawierzchni.

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Pachocka  
uprawniona do  
w zakresie  
urządzeń  
PWOS-05

<sup>1</sup> wykaz inwentaryzacyjny drzew i krzewów w związku z wykonaniem dokumentacji przebudowy osiedlowej sieci ciepłowniczej na odcinku: od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie, na terenie nieruchomości oznaczonej jako działka ewid. nr 120 z obręb 3-01-14 w Warszawie

załącznik graficzny p.n.: „Projekt zagospodarowania terenu”, opracowane przez mgr inż. Karola Sosnowskiego w kwietniu 2025 roku.

<sup>2</sup> określonym w załączniku do Zarządzenia Prezydenta m.st. Warszawy nr 1911/2022 z 30 grudnia 2022 r.

Analiza przedłożonej dokumentacji oraz oględziny terenu wykazały, że trasa projektowanej osiedlowej sieci ciepłowniczej, zaplanowana została w obrębie nawierzchni asfaltowej na terenie nieruchomości oznaczonej jako działka ewid. nr 120 z obrębu 3-01-14 w Warszawie, będącej własnością m.st. Warszawy. W strefie oddziaływania planowanej inwestycji rosną drzewa przeznaczone do adaptacji. Realizacja inwestycji zgodnie z ww. warunkami, przy zachowaniu szczególnej ostrożności i staranności podczas prac prowadzonych w pobliżu ww. drzew, pozwoli na ich zachowanie w niepogorszonym stanie.

Załącznikiem do niniejszej opinii są:

- wykaz inwentaryzacyjny drzew i krzewów w związku z wykonaniem dokumentacji przebudowy osiedlowej s.c. od istniejącej sieci preizolowanej przy budynku al. Stanów Zjednoczonych 31 do miejsca przyłącza do budynku przy ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie, na terenie nieruchomości oznaczonej jako działka ewid. nr 120 z obrębu 3-01-14 w Warszawie
- załącznik graficzny p.n.: „Projekt zagospodarowania terenu”, opracowane przez mgr inż. Karola Sosnowskiego w kwietniu 2025 roku.

Jednocześnie przypominam, że inwestor lub działający w jego imieniu Wykonawca jest zobowiązany do pisemnego zgłoszenia zarządcy terenu o terminie planowanego zajęcia terenu pod realizację prac, zgłoszenia do odbioru terenu po zakończeniu realizacji prac oraz uzyskania odbioru odtworzonych nawierzchni.

Osoba do kontaktu: Olga Lewandowska-Szelągowska tel. 22 443 53 20; e-mail: [olewandowska@um.warszawa.pl](mailto:olewandowska@um.warszawa.pl)

2 porównań

p.s. Navełiche Woź

GŁÓWNY SPECJALISTA  
Hh  
Pracownia Inżynierska i Projektowa

Za zgodność  
z oryginałem

2/X

mgr inż. Irena Radosława Maciejowska  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

Warszawa, 15 maja 2025 r.

PRO.DWP.669.1972.2025.152817.25.TS.PS

**PP Projekt Grzegorz Pachocki**  
**ul. Bednarska 10/14**  
**00-310 Warszawa**

**WARUNKI TECHNICZNE**  
**poboru wody do płukania sieci ciepłowniczej oraz zrzutu wód popłucznych**

Dotyczy poboru wody do płukania oraz zrzutu wód popłucznych przy realizacji sieci ciepłowniczej w rejonie **przy al. Stanów Zjednoczonych 31 oraz ul. Międzynarodowej 31 i 31A** w dzielnicy Praga Południe w Warszawie.

Odpowiadając na pismo z dnia 13.04.2025 r. (pismo wpłynęło do Spółki dnia 15.04.2025 r.), Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. uprzejmie informuje:

1. Wodę do płukania ww. sieci ciepłowniczej oraz prób ciśnieniowych będzie można pobierać w maksymalnej ilości 5,0 dm<sup>3</sup>/s z hydrantu na istniejącym przewodzie wodociągowym DN 200 w ciągu komunikacyjnym zlokalizowanym po północnej stronie ww. nieruchomości poprzez przystawkę hydrantową z wodomierzem, za którym należy zamontować zawór zwrotny.
2. Wody z płukania sieci ciepłowniczej będzie można odprowadzać do kanału ogólnospławnego I kl. (0,60x1,10) m w al. Stanów Zjednoczonych lub do kanałów ogólnospławnych Ø 0,30 m w ciągach komunikacyjnych po wschodniej i zachodniej stronie ww. nieruchomości.
3. Miejsce zamontowania przystawki hydrantowej z wodomierzem na istniejącym hydrancie należy ustalić z Zakładem Sieci Wodociągowej MPWiK w m.st. Warszawie S.A., ul. Mikkego 4, Warszawa.
4. Dostawa wody z hydrantu nie może odbywać się przy temperaturze poniżej 0°C.
5. W przypadku konieczności korzystania z hydrantu do celów przeciwpożarowych należy każdorazowo udostępnić hydrant odpowiednim służbom.
6. Wody popłuczne należy odprowadzić do najbliższych włazów studzienek rewizyjnych lub najbliższych krutek ściekowych odwadniających ulicę w taki sposób, by przewody je odprowadzające nie zagrażały bezpieczeństwu ruchu, a wody nie rozlewały się na jezdnię.
7. Dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń w ściekach wprowadzanych do miejskiej sieci kanalizacyjnej określone zostały w Tabeli 5 w „Wytycznych do opracowywania dokumentacji technicznych oraz budowy przewodów i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych oraz przepompowni kanalizacyjnych.” (dostępnych na stronie internetowej MPWiK S.A.).
8. Wszelkie roboty ziemne związane z budową sieci ciepłowniczej w miejscu zbliżeń oraz skrzyżowań z miejską siecią wodociągową i kanalizacyjną, a także prace związane

**Za zgodność  
z oryginałem**

**mgr inż. Irena Rejzner-Pachocka**  
**nr MAZ/0188/PWOS/05**



z próbami ciśnieniowymi i płukaniem sieci ciepłowniczej należy prowadzić pod nadzorem Zakładu Sieci Wodociągowej MPWiK w m. st. Warszawie S.A., ul. Mikkego 4, Warszawa oraz Zakładu Sieci Kanalizacyjnej MPWiK w m. st. Warszawie S.A., ul. Jagiellońska 65/67, Warszawa po wcześniejszym ustaleniu terminu wykonywania ww. prac oraz załatwieniu wszystkich formalności zgodnie z procedurami opisanymi na stronie internetowej [www.mpwik.com.pl](http://www.mpwik.com.pl).

9. W przypadku uszkodzenia hydrantu lub spowodowania rozlewiska odpowiedzialność za wynikłe skutki obciążać będzie korzystającego z hydrantu umocowanego w umowie.
10. Przedstawiony na załączonych danych technicznych rozstaw uzbrojenia na przewodzie wodociągowym należy sprawdzić w terenie.

ZASTĘPCA DYREKTORA  
PIONU ROZWOJU  
*Jarosław Grabarczyk*

**Do wiadomości:**

1. Archiwum II
2. ZSW
3. ZSK

**Załącznik:**

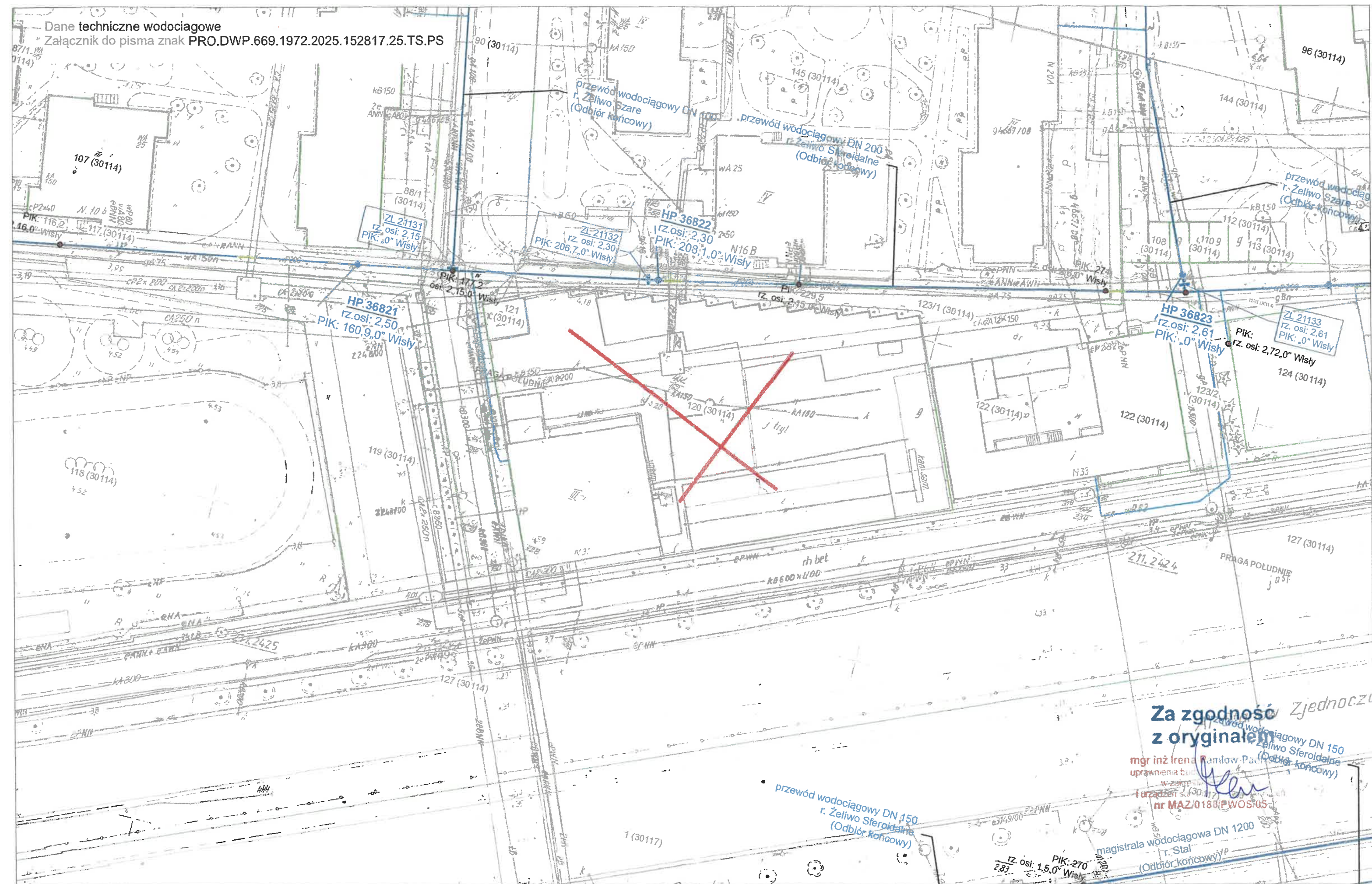
1. Dane techniczne wodociągowe
2. Dane techniczne kanalizacyjne

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena R. Nowak-Pachocka  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

Dane techniczne wodociągowe

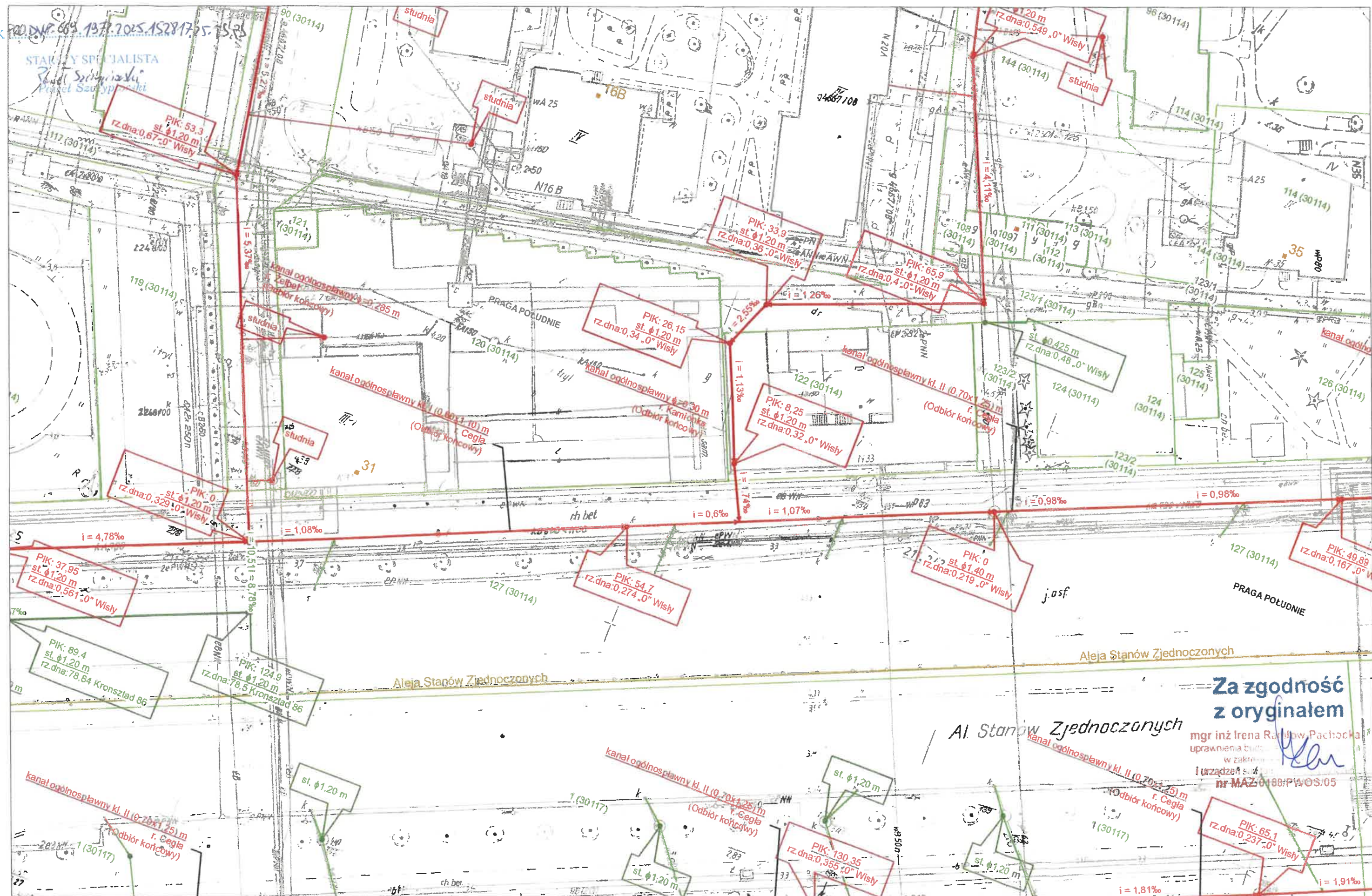
Załącznik do pisma znak PRO.DWP.669.1972.2025.152817.25.TS.PS



Za zgodność  
z oryginałem

mgr inż. Irena Ramlow-Pac  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń wodociągów  
nr MAZ/0188/PWOS/05





**Za zgodność  
z oryginałem**

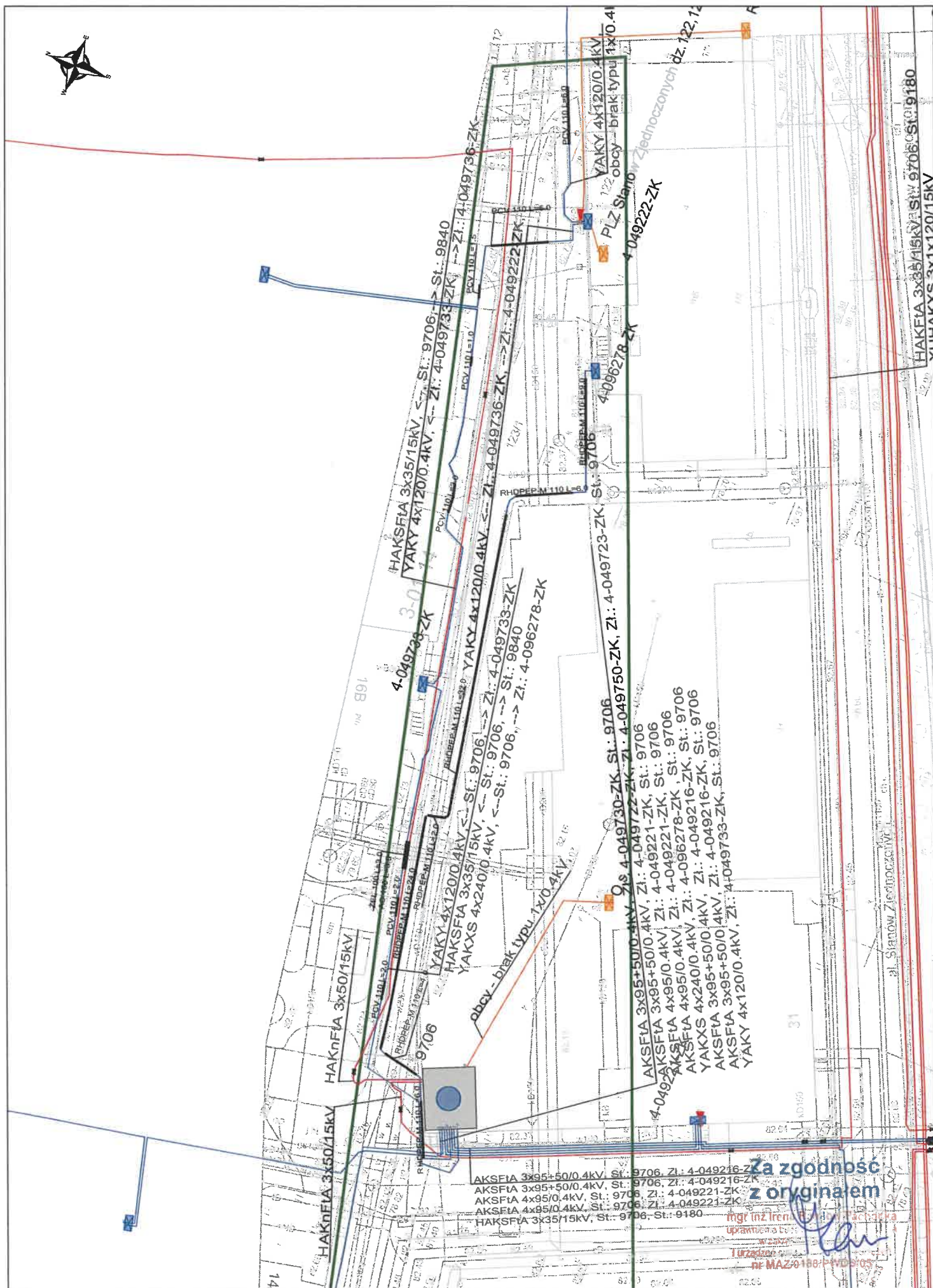
mgr inż Irena Radołow-Pachocka  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ-6188/PWOS/05

PIK: 65,1  
rz.dna: 0,237 "0" Wish

 $i = 1.81\%$  $i = 1.91\%$ 

1:500









Nr uzgodnienia: 2504240014 / JDPSIL-UMZ/01, dnia 05-05-2025

1. Przy skrzyżowaniach i zbliżeniach do 1m od istniejącej infrastruktury telekomunikacyjnej prace prowadzić ręcznie z zachowaniem szczególnej ostrożności zgodnie z obowiązującymi normami przepisami techniczno-budowlanymi pod nadzorem właścicielskim przedsiębiorstwa Orange Polska.
2. Przed planowanymi rozpoczęciem robót należy wystąpić z wnioskiem o realizację nadzoru właścicielskiego wg zasad pracy na infrastrukturze Orange Polska podanych na stronie internetowej [www.orange.pl/wnioskioknadzor](http://www.orange.pl/wnioskioknadzor)
3. Każde wejście na infrastrukturę własności Orange Polska bez zezwolenia Wnioskodawcy, traktowane jako nielegalne i zosłane do sądu do oceny sądownej oraz Państwowego Inspektora Nadzoru Budowlanego z wysłaniem tego konspektem.
4. W przypadku nie zastosowania się do wykonania całości kosztów związanych z wykonaniem ewentualnych awarii oraz zniszczeń istniejących urządzeń telekomunikacyjnych, poniesie Inwestor (Wykonawca).

Uzgodnienie jest ważne przez 12 miesięcy



Warszawa, 17.04.2025 r.

**Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o.**  
**Oddział Zakład Gazowniczy w Warszawie**  
ul. Równoległa 4a, 02-235 Warszawa  
tel. 22 444 33 33

**Dział Zarządzania Majątkiem Sieciowym**  
**Sekcja Ewidencji Majątku i Uzgodnień**  
ul. Równoległa 4a, 02-235 Warszawa

**PP Projekt Grzegorz Pachocki**  
ul. Bednarska 10/14  
00-310 Warszawa

Wasz znak:

Nasz znak: PSGWA.ZMSM.763.497.25

Dot.: Naniesienia czynnej sieci gazowej w rejonie ul. Międzynarodowej 31 i 31A w Warszawie

Szanowni Państwo,

w odpowiedzi na Państwa pismo z dnia 13.04.2025 r. Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. Oddział Zakład Gazowniczy w Warszawie, Sekcja Ewidencji Majątku i Uzgodnień przesyła mapę z naniesioną czynną siecią gazową będącą w eksploatacji PSG oraz rzędne wysokościowe.

Z poważaniem

KIEROWNIK  
Sekcja Ewidencji Majątku i Uzgodnień  
  
Aleksander Sawicki


Pismo sporządziła:

Krystyna Kielek, tel. 22 667 32 26, email: [krystyna.kielek@psgaz.pl](mailto:krystyna.kielek@psgaz.pl)

Załączniki:

- Mapa – szt. 1

**Za zgodność  
z oryginałem**

  
mgr inż. Irena Pachocka  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
i urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05



